



Bombay Government Gazette.

Vol. 26.]

Published by Authority.

[No. 14.]

Three Rs. per Quarter.]

THURSDAY, 3rd APRIL 1856.

[Eight annas per copy.]

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper, to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the Government will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only: and all orders or other public notices appearing in that paper, under the signature of the Secretaries, or other public officers of the Government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the Government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the Secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by Government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by Government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
JOHN BAX, Secy. to Govt.

NOTICE.

The Government Printing and Lithographing Departments having been transferred to the BOMBAY EDUCATION SOCIETY, all Printing and Lithographing required by any Department should be sent to the Office at Bycullah.

Bombay, 5th April 1848.

J. G. LUMSDEN, Secy. to Govt.

Legislative Council.

11th March 1856.

The following Act, passed by the Legislative Council of India, received the assent of the Right Honorable the Governor General on the 11th March 1856, and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. VII. OF 1856.

An Act to enable the Bombay Government to provide for a due supply of Water for Public Use in the Islands of Bombay and Colaba.

Whereas it is necessary to prevent the waste of drinking water in the Islands of Bombay and Colaba, and to empower the Government to prevent the consumption of such water otherwise than as drinking water, and to make an economical disposition of the drinking water in wells and tanks in order to provide for a due supply of such water for the public during the present year; It is enacted as follows:—

I. It shall be lawful for the Governor of Bombay in Council, in case he shall deem the same to be absolutely necessary for the public safety, at any time before the 1st of August next, to direct the Police to take possession of all or any of the tanks and wells, whether private property or not, throughout the said Town and Islands, containing drinking water, not being tanks or wells in or under an occupied house, and to deepen and improve the same, and to retain possession thereof until the said 1st of August, and during such period to prevent the consumption of the water thereof otherwise than as drinking water, and to superintend the distribution of the water thereof under the orders of Government, or of Officers appoint-

ed by Government; and it shall be lawful for the Police, when so ordered, to enter upon the premises in which any such tank or well ordered to be taken possession of by them is situate, and to take possession of the same, and to prevent the consumption of the water thereof otherwise than as drinking water, and to distribute the water thereof in such manner, and in such quantities, and on such conditions as shall from time to time be ordered by Government.

II. It shall also be lawful for the said Governor in Council to direct by proclamation the removal of any cattle from any part of the said Islands situate to the South of a line drawn from Love Grove on the West to Chinchpoglee on the East shore, and to authorise the Police to enforce the same by seizing and conveying to a public pound any cattle found to the South of the said line; and the cattle so seized and the owners thereof shall be dealt with according to the law for the time being in force for the seizure and sale of stray cattle and the punishment of the owners.

III. Whoever impedes or obstructs the Police in the discharge of their duty under this Act, or prevents the public or any individual from coming on premises in which any private tank or well ordered to be taken possession of by the Police is situate, for the purpose of taking such water therefrom as shall be allowed by the Police, or prevents the public or any individual from taking and removing such water; and whoever wilfully does any act whereby the water of such well or tank shall be rendered unfit for drinking, or takes water in excess of the quantity allowed, or makes use of the water in any manner contrary to such orders of Government as shall be publicly notified, shall be liable, on conviction in a summary manner before a single Magistrate of Police, to a fine

not exceeding one hundred Rupees, or imprisonment for a period not exceeding thirty days.

IV. Every owner or tenant of any private tank or well taken for the use of the public under this Act, and every person who shall sustain loss or injury by reason of any interference with a private right under the provisions of this Act, shall be entitled to claim compensation from the Municipal Fund of Bombay. In case of any such claim, the amount of such compensation shall be in the first place fixed and tendered by a Committee appointed by the Governor in Council; and in case of the right to compensation being denied, or of no such tender being made, or of the party or parties claiming compensation being dissatisfied with the amount tendered, such party or parties shall be at liberty to sue the Board of Conservancy in the name of their Clerk for compensation in the Supreme Court or the Court of Small Causes in Bombay, as the case may be, and the costs of every such suit shall be in the discretion of the Court trying the same; and any sum of money recovered in any such suit shall be paid out of the Municipal Fund.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council.

15th March 1856.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council on the 15th March 1856, and was referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 19th of June next:—

A Bill to enable Session Judges to pass Sentence in trials for Rape.

Whereas the law, as current in the Presidencies of Fort William in Bengal and Fort St. George, requires that all trials for Rape shall be referred to the Sudder Court, and it is expedient that Session Judges should be empowered to pass sentence in such trials within the limit of the powers vested in them by Clause 7th Section II. Regulation LIII. 1803 of the Bengal Code, and Clause 7th Section II. Regulation XV. 1803 of the Madras Code: It is enacted as follows:—

I. Clause 3rd Section VI. Regulation XVII. 1817 of the Bengal Code, and Clause 3rd Section III. Regulation I. 1818 of the Madras Code, are hereby repealed.

II. When a person is convicted of the crime of Rape, if the circumstances of the case shall not appear to call for a more severe punishment than imprisonment for seven years with labour in irons, the Session Judge shall himself pass sentence; if he shall think a more severe sentence necessary, he shall refer the trial for the sentence of the Sudder Court.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Notice.

Under the authority of Government, will be sold by PUBLIC AUCTION, in the Arsenal at KURRA-CHEE, on Saturday, the 26th April 1856, at 2 P. M., three hundred and fifty LEVELS, MASON, WOODEN, 13½ feet long.

C. WADDINGTON,
Major General, Chief Engineer.
Bombay, Chief Engineer's Office,
19th March 1856.

OPIMUM MEMORANDUM for the Week ending Tuesday, 1st April 1856.

YEARS.	PASSEES GRANTED AT INDORE				IMPORTED INTO BOMBAY				EXPORTED BY SEA				Detail of Exports from 26th to 1st April 1856.	
	Up to 25th March 1856.	From 26th March to 1st April 1856.	Total.		Up to 25th March 1856.	From 26th March to 1st April 1856.	Total.		Up to 25th March 1856.	From 26th March to 1st April 1856.	Total.	Balance unaccounted for.		
For 1852-53	27,955½	..	27,955½	27,949½	27,955½	..	27,955½	27,898½	27,898½	..	27,898½	51½	Per Steamer "Singapore"	3
" 1853-54	25,266	..	25,266	25,262½	25,266	..	25,266	25,243	25,243	3	25,240	10½	Per Steamer "Singapore"	3
" 1854-55	27,688	..	27,688	27,685½	27,688	..	27,688	27,578½	27,578½	14	27,592½	83	Per Ship "Covasjee Family"	13½
" 1855-56	16,292	615	16,907	14,718½	15,193	471	15,193	10,264½	10,264½	1,454	11,718½	3,470½	Per Steamer "Singapore"	14
													Per Ship "Covasjee Family"	1,438
													Per Steamer "Covasjee Family"	15
													Per Pattanary "Bureuty"	1
														1,454
													Total Chests..	1,471

Bombay, Office of Commr. of Customs, Salt, and Opium, 2nd April 1856.

J. H. PELLY,
Deputy Commissioner of Customs, Salt, and Opium. P. D.

SAILING INSTRUCTIONS

FOR ENTERING THE

RIVER MUTLAH FROM SEA.

The Channels leading from sea into the River Mutlah having been buoyed off, the following Notice is published for general information :—

The Western (or Ward's) Channel is bounded on the west by the Balchery Reef, or Sand, extending southwardly from the Island of that name, and on the east by the Roymutlah sand, part of which dries at low water. This Channel is from 2 to 5 miles wide, and is marked off by six buoys, four red or western, and two black or eastern.

The outermost or Reef Buoy is a first class spire buoy, with two baskets on it; it is painted red and marked with the letter M; it lies in $4\frac{1}{2}$ fathoms low water Spring Tides; Latitude $21^{\circ} 11' N.$, Longitude $88^{\circ} 42' 45'' E.$, and bears from the Eastern Channel Floating Light Buoy E. by N. $\frac{1}{2}$ N., distant 32 miles.

The centre Balchery Buoy is a second class spire buoy, with one basket on it; it is painted red and marked MUTLAH in full; it lies in 4 fathoms low water, about 7 miles NNW. from the outer or Reef Buoy.

The Balchery spit buoy is also a spire buoy, painted red; it lies in 4 fathoms low water on a spit of the sand, about 9 miles N. $\frac{1}{2}$ W. of the centre buoy.

The upper Balchery buoy is also a spire buoy, painted red; it lies in $\frac{1}{2}$ less 4 fathoms, about 6 miles N. by W. from the spit buoy, and W. by S. $\frac{1}{2}$ S. of the Flag-staff on Dalhousie Point.

The outer easternmost buoy of this Channel is a second class spire buoy, painted black, with one basket on it; it lies in $4\frac{1}{2}$ fathoms low water, on the SW. verge of the Roymutlah Sand, NE. by N. of the Reef Buoy, distant about $5\frac{1}{2}$ miles.

The Roymutlah Western Spit Buoy is a second class spire buoy, painted black; it lies in 4 fathoms low water NW. $\frac{1}{2}$ N. from the outer black buoy, distant about 10 miles, and north about 6 miles from the centre Balchery buoy.

The mid-channel course from sea to abreast of the above Spit Buoy is NNW. $\frac{1}{2}$ W. 15 miles. From that point, north 15 miles will carry a vessel up to Halliday's Island.

The Eastern or Roymutlah Channel, is bounded by the Roymutlah Sand to the westward and the Bangadoonee Sand or Reef to the eastward, and is marked off with four buoys, three red or Western, one black or Eastern.

The outermost buoy is a second class spire buoy, with one basket upon it; it is painted red, marked ^RMUTLAH; it lies in 5 fathoms low water, on the SE. verge of the Roymutlah Sand NE. by E., about 10 miles from the Balchery Reef Buoy.

The Roymutlah Eastern Spit Buoy is painted red; it lies in 5 fathoms low water, NNW. $\frac{1}{2}$ W., about 6 miles from the outer buoy.

The upper Roymutlah Buoy is painted red; it lies in $4\frac{1}{2}$ fathoms low water NW. of the Spit Buoy, distant about $5\frac{1}{2}$ miles.

The innermost buoy of this Channel is painted black; it lies in 5 fathoms low water on the south verge of a flat extending from Dalhousie Point to the SSE.; it bears from the upper Roymutlah buoy N. by W., distant about 4 miles.

The mid-channel course in the Roymutlah

Channel is NW. $\frac{1}{2}$ N. to the black buoy, and from that point NNW. to N. by W. to Halliday's Island.

Vessels resorting to the River Mutlah during the SW. Monsoon should adopt a similar route and conform to the directions for making the Pilot Station at the entrance to the River Hooghly, taking their departure from the Eastern Channel Floating Light, steering E. by N. $\frac{1}{2}$ N. to cross the tail of the eastern prong of Saugor Sand in 5 fathoms, off which they would deepen into 7 fathoms, shoaling again on the Light House Sand to $5\frac{1}{2}$ or 6 fathoms, deepening off into $6\frac{1}{2}$ or 7, and crossing the Balchery Reef in $4\frac{1}{2}$ to 5 fathoms a little south of the Reef Buoy.

Commanders of vessels doubtful about crossing the tails of Sands in a heavy swell could steer more to the southward and keep in 8 or 9 fathoms soft ground; but great care would be requisite not to overrun the distance.

During the NE. Monsoon Commanders of vessels confident of the correctness of their reckoning should work up direct for the Balchery Reef Buoy; but during cloudy or thick weather, crossing the Swatch of no ground in about the latitude of the buoy and running down upon it would be advisable.

It is high water full and change about 9 hours 15 minutes; at the Balchery Reef Buoy, the tides set round, as in the channels to the Hooghly; the floods making to the west, the ebbs to the eastward, having a velocity during the springs from $2\frac{1}{2}$ to 3 miles per hour, and a rise of 9 feet.

The bottom throughout the Channels is mud, the Sands exceedingly hard, and the lead an excellent and safe guide towards them. The least water in the Western or Ward's Channel is 4 fathoms; in the Roymutlah 5 fathoms, low water Springs.

From Halliday's Island the course continues north, up to the "Cattalee," where the river takes a sharp turn to the westward, and the Channel contracts. Up to this point a stranger, with Ward's chart and ordinary care, could without a Pilot conduct his ship with safety, attending to the set of the tides, leaving the red buoys to the westward, and black buoys east of his course.

THOMAS HILL,

2nd Assistant Master Attendant.

Published by order of the Superintendent of Marine,

JAMES SUTHERLAND,

Officiating Secretary.

Fort William, Marine Supt.'s Office,
the 8th March 1856.

Republished for general information.

C. W. MONTRIOU,

Master Attendant.

Bombay, 28th March 1856.

HOUSES OF REFUGE,

For Ship-wrecked Mariners thrown on shore on the sea face of the Sunderbunds, have been put up as follows :—

No 1. Painted Red.

Erected just to the northward of Jackson's Grove on Seyers' Point, forming the eastern entrance to Channel Creek. It is on an extensive

plain, covered with short grass, inside or to the eastward of some high Sand Hills that here line the shore.

No. 2. Painted White.

Erected at the eastern entrance to the Subtermookey River, 400 yards to the northward of the point that forms from Bulcherry Island, and 200 yards from high water mark. It is in the midst of thick low jungle.

No. 3. Painted Black.

Erected at the eastern entrance to the Jumera River, 400 yards to the north of the point that forms from the entrance of the Subtermookey River, and 200 yards from high-water mark.

In each house there is a supply of Biscuit and Water, which will be easily found by reading the instructions put up in each, which also give other directions that will be useful. A Catamaran is attached to each house.

Persons cast away reaching land to the east of Saugor, should make search for the Houses of Refuge; and it should be borne in mind that when a vessel is lost with a pilot on board, the fact would soon become known at the Pilot Station and in Calcutta. Parties, therefore, finding their way to the houses, should remain there, and husband the means of subsistence, in the assurance that succour will speedily reach them; or if compelled to leave, endeavour to get westward to Saugor Island, and travel along the beach until they arrive at the Light House; or make their way to a large Fishing Village situated on the south-east side of Saugor Island; using the Catamaran as far as practicable.

By order of the Superintendent of Marine,

JAS. SUTHERLAND,
Officiating Secretary.

Fort William, Marine Supt.'s Office,
the 8th March 1856.

Republished for general information.

C. W. MONTRIOU,
Master Attendant.

Bombay, 28th March 1856.

Notification.

The WATER SUPPLY COMMITTEE desire to bring the subject of the WATER SUPPLY to the especial notice and consideration of the Public in general.

2. The Committee have reason to believe that a considerable portion of the Public are not yet fully aware of the circumstances in which they may shortly be placed by the dearth of water on the Island. Upwards of two months have in all probability yet to be looked forward to before the commencement of the Rains. The supply of water is daily decreasing, whilst, consequent on the heat of the season, the demand for this necessary of life is on the increase.

3. The Railway is looked to as a certain resort in the event of great necessity; but the Committee would desire to impress upon the Public generally, that the aid that can thus be afforded, is, even under the most favorable circumstances, limited in the quantity of water that can be brought in daily; and also, that the sources of supply, extraneous to the Island, must not be looked upon

as unfailing. Much, the Committee are of opinion, might yet be done by individuals insisting on a careful economy in their households. They are aware that water is still appropriated to purposes in which the consumption might be saved. They would point out especially the large quantities which they have reason to believe are still consumed daily for bathing purposes, and would urgently hope that in this present necessity the Public would for the time resort to salt water, of which a supply is so readily attainable.

4. It would also greatly tend to economize the fresh water for the next two months if all were to determine on sending off the Island for the time such animals as are not absolutely required for purposes of business. For instance the number of horses might possibly be considerably reduced; many families at this period leave for the Hills, and riding and carriage horses kept for mere purposes of pleasure, might be dispensed with for a short period. For this purpose, the Committee would point out that the valley of the Oolassa River, along the left bank of which the road from Callian to Chowk runs, still contains in its bed ample supplies of fresh water; and horsekeepers in charge of spare animals might be located at various villages in that district, and thereby tend to reduce the daily supply of each household to a minimum.

5. The district is now easily accessible by means of the Railroad to Callian, and which will shortly be opened still further for traffic.

WM. CRAWFORD,

J. J. F. CRUICKSHANK,

J. A. H. G. CRAWFORD,

Water Supply Committee.

Bombay, 1st April 1856.

Notice

Is hereby given to all persons concerned, that all TREES growing on the site of the intended LAKE at VEHAIR, which shall not have been removed before the 15th May next, will then either be destroyed or appropriated by the Engineer in Charge of the Vehar Water-Works; and that no claim for compensation, on account of damage or expense thus occasioned, will be received by Government.

E. C. JONES,

Acting Collector.

Tanna Collector's Office, Camp Ghorebunder,
8th March 1856.

नोटिस.

देण्यांत येते की व्याहाड येथे तळावे होत आहे त्या तळावाचे हद्दीत झाडे आहेत त्यांचा संबंध ज्यांशी असेल त्यांस कळवें की सदहू तळावाचे हद्दीत जी झाडे आहेत ती येते मे महिन्याचे १५ वे तारिखेचे आत काढून न्यावी न नेल्यास व्याहाडचे तळावाचे कामावर इंजनेर साहेब आहेत ते सदहू झाडे तोडतील किंवा कोणतेही रितीने विनियोग करतील तर त्याबद्दल नुकसानीचा व खर्चाबद्दल वगैरे कंपनी सेशनचा दावा सरकारांत ऐकला जाणार नाही जाणीजे. तारिख ८ माहे मार्च सन १८५६ इसवी.

E. C. JONES,
Acting Collector.

Notice

Is hereby given, that the TREES named in the margin, standing within the limit marked as the water level of the proposed LAKE at VEHAR, will be disposed of by PUBLIC AUCTION, on the 15th proximo, at the village of Vihar in Salsette.

The conditions of sale and all other particulars may be learnt on application to the Mamlutdar of Salsette.

The purchasers must remove all timber before the 15th of May next.

E. C. JONES,
Acting Collector of Tanna.

Tanna, Collector's Office,
Camp Mahim, 27th March 1856.

जाहिरनामा.

मघट केला जातो ऐसा जे व्याहाड येथे तळाव व्हावयाचा आहे त्याचे परीवाचे आंतील जमिनींत सरकारी झाडे वाजूस लिहिले जातीची आहेत त्यांचे लेलांव तारीख १५ माहे अप्रिल सन १८५६ रोजी व्याहाड तालुके साष्टी या गांवी होईल.

सदहू लेलांव संबंधे करार व दुसरी हक्कित मामलेदार तालुके साष्टी यांजकडे विचारलें म्हणजे समजेल. तारीख २७ माहे मार्च सन १८५६ इसवी.

ताजाकलम लेलांव घेणारानी झाडे ता १५ मे १८५६ चे आंत काढून नेली पाहिजेत तारीख मजकुर.

E. C. JONES,
आक्टिंग कलेक्टर जिल्हा ठाणें.

Notice.

Tenders will be received by the Officer in charge Stationery Department at his Office, on Friday the 18th proximo, for the SUPPLY of WOOLLENS, in such quantities as may be from time to time required during a period of twelve months, commencing from the 1st August next.

Tenders to be forwarded to this Office in sealed envelopes marked "Tenders for the Supply of Woollens," and they will be opened at 12 o'clock on the 18th proximo.

The tenders are required to show the lowest rate at which each article will be supplied, of the best quality, for prompt payment.

The tenders must be accompanied by a deposit of rupees (200) two hundred, which will be forfeited in the event of delay or evasion in executing the agreement; and a deposit of rupees (2,000) two thousand will be required from the person whose tender is accepted for the due performance of the agreement.

No reason will be given for the rejection of any tender.

The form of agreement to be entered into, with lists of the articles required, can be seen, and any other particulars can be ascertained at this Office, daily, Sundays excepted.

F. HUTCHINSON,

Collector of Bombay,

In charge Stationery Department.

Bombay, 28th March 1856.

अह्तर नामु.

अहेकुळे तारीख १ वी माहे आगस्ट राने १८५६ थी आर महीनानी मुदतशुधी वषते वषते जेथे तेथे शुष्प-लात पुरी पाडवा वीरोना अरले अवता महीनानी तारीख १८ मी शुक्रवारने दीने आम्हे कुयेरीमां खरो.

मोहिरबंद अरले मोकलवा तेउपर (शुष्पलात पुरीपाडवा वीरोना अरले) अहेकुळे लष्पु अने ते आम्हे कुयेरीमां मोकलवा अने ते अरले अवता महीनानी तारीख १८ मी ने दीने आरवागते उधाउरो.

रोकडु नांथुं आपाथी आंठांमां आंठां शीमा भावथी दर अहेकुळे मां पुरी पडारो ते अरलेमां लष्पु.

अरलेनी साथे ३० २०० नो अवेन अनंमत राप्पवो तथा अहेकुळे कुरनांमा उपर राडी करवा ठील अथवा आंठांमां कुयेरी शरदार दाप्पल थारो तथा जेनो अरले मंनशु थारो तेथे कुरा अरले अवता राडी शीमा २००० अनंमत राप्पवा जेथे.

कोठ अहेकुळे २६ करवानु कुरांण कुयेरी नडी.

कुरनांमांनो मुरादी तथा ननशानी हमादी आ अहेकुळे-रीमां रशीवार शीमा अहेकुळे जेवने मधरो तथा प्नीशु कांठ पुछुं हरो तेपणु मांनं थारो.

राडी.

अहेकुळे हाथीनशन,

मुंनेनो कुयेकुळे धन आर रेशनेरी डीपार्टमेंट.

तारीख २८ मी माहे मार्च सने १८५६ इसवी

मुकाम मुंनेनो.

जाहिरनामा.

ऐसाजे तारीख १ अगस्ट सन १८५६ पासून वारा महिन्याचे मुदती पर्यंत वेळोवेळीं लागेल त्या प्रमाणे सकलाद पुरविण्या विषयीचे अर्ज येते महिन्याची तारीख १८ शुक्रवारचे रोजी या कचेरींत घेतल.

मोहरबंद अर्जावर सकलाद पुरविण्याचा अर्ज असें लिहून या कचेरींत पाठवावे व ते अर्ज येते महिन्याची तारीख १८ रोजी वारा वाजतां उघडतील.

रोख नाणे दिलें असतां प्रत्येक चांगला माल कमीत कमी कोणते भावाने पुरवितील ते आर्जात ल्याहावे.

अर्जाबराबर २०० रुपये ऐवज अमानत ठेवावा व तो ऐवज करारनाम्यावर सही करण्यास दिरंग अथवा टाळाटाळ केल्यास सरकार दाखल होईल व ज्या मनुष्याचा अर्ज मंजूर होईल त्याने करार बराबर चालविण्याकरितां २००० रुपये अमानत ठेविले पाहिजेत.

कोणताही अर्ज रद्द करण्याचें कारण सांगणार नाहींत.

करारनाम्याचा मसुदा व जिनसाची यादी या कचेरींत रविवार खेरीजकरून दररोज पाहवयास मिळतील व दुसरे कांहीं पुसणें असल्यास तेंही मालुम होईल.

सही.

एफ. हचिनसन,

मुंबईचे कलेक्टर इन् चार्ज स्टेशनरी डिपार्टमेंट.

तारीख २८ माहे मार्च सन १८५६ इसवी मुा. मुंबई.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

BANK OF BOMBAY.**DISCOUNT.**

On Government Bills.....	10 per cent.
On Private Bills at or within 3 Months	12 ditto.

INTEREST.

On Fixed Loans on Government Notes and Railway Shares..	11 ditto.
On Open Loans on ditto.....	12 ditto.
On Cash Credit Accounts	12 ditto.
On Loans on Security of Goods..	12 ditto.

Bills payable within one month are discounted under the above rate, and Discount at 3 per cent. under the rate charged will be refunded on all Bills paid before maturity, for the unexpired portion of the time such Bills may have to run.

The Rate of Advance on deposit of 5 per Cent. Government Notes is 90 per cent., on 4 per Cent. Notes 75 per cent., on Railway Shares *three-fourths* the paid-up value of the Shares, and on Goods *three-fourths* the approved value.

Loans on Goods, &c.

Advances are granted on the security of Goods, not of a perishable nature, deposited in private Godowns situated either in the Fort, or in Grant Buildings, Colaba.

Government Agency.

The Bank undertakes the safe custody of Government Securities, Bank Shares, and other Indian Stock Certificates, also the purchase or sale of the same, and realizes the Interest and Dividends as they become due; and is also authorised to transact the business hitherto carried on by the Government Agents for the public Creditors of Government and others, and to remit the interest, dividends, and principal by *Bills of Exchange payable in England* to Constituents, Shareholders, and others, whether resident in Europe or elsewhere.

By order of the Board of Directors,

J. STUART,

Secretary and Treasurer.

Bank of Bombay, 17th January 1856.

Notice

Is hereby given, that until 20th April next, the Officiating Postmaster of Bombay will receive TENDERS for the supply of the undermentioned Articles by CONTRACT, for one year, to commence from 1st May 1856.

WAX CLOTH, 1st sort, 2½ yards in length and 1 in breadth; WAX CLOTH, 2nd sort, 2½ yards in length and 1 in breadth.

Good DUNGAREE (Malabar Cloth) square yard; Europe CANDLES 1 lb; Europe SEALING WAX 1 lb; Country SEALING WAX 1 lb; Bengal TWINE 1st sort, and 2nd sort, 1 lb. each; and Cocoanut OIL 1st sort, 1 maund of 40 Seers.

2. Tenders are to be accompanied by a cash deposit of 100 Rupees, to be forfeited in the event of the party failing to lodge the required security, or to execute the necessary Bond.

3. The deposit on rejected tenders to be returned as soon as the accepted Contract has been duly executed.

4. If the Contractor fails to supply good articles, and to furnish them in time, they will be purchased in the Market, and deducted from the amount of his Bill.

5. Musters or samples of Articles may be seen on application at the Bombay Post Office.

6. Tenders must be forwarded under sealed covers, addressed to the Officiating Post Master Bombay Post Office, and superscribed "Tenders for the Post Office supplies."

7. Tenders will be opened at 12 o'clock (noon) on the 20th April next, in the presence of the several proposers, and the Contract will be given to that which appears most advantageous to the Post Office.

8. The Contractor will be paid the full amount of his Bill for the Articles supplied in each month.

9. The following Statement shows the average of the quantity used in each month of the year 1855.

Names of Months in 1855.	Wax Cloth.		Dungry Cloth.		Twine.		Sealing Wax.		Candles.	Lamp Oil.
	1st sort.	2nd sort.	1st sort.	2nd sort.	1st sort.	2nd sort.	1st sort.	2nd sort.		
	yds.	yds.	yds.	lbs.	lbs.	lbs.	lbs.	seers.		
January	20	150	1700	70	35	110	50	180		
February	20	110	1500	55	40	100	40	150		
March	25	130	1618	80	35	108	65	150		
April	10	190	1659	66	37	102	39	150		
May	10	175	1700	60	40	102	30	120		
June	10	2000	900	79	40	116	35	150		
July	30	3600	..	80	40	125	35	120		
August	30	3400	..	90	40	118	15	120		
September	20	3100	..	70	32	110	15	120		
October	20	2000	345	90	35	120	35	150		
November	20	120	1600	80	40	125	35	120		
December	30	160	2000	95	40	145	60	170		

10. The Company's Seer of 80 tolahs, and Maund of 40 seers, to be employed as the measures of weight.

T. GARRETT,

Officiating Post Master.

Bombay Post Office, 25th March 1856.

Memorandum.

The undermentioned MAPS are on SALE at the Chief Engineer's Office, for CASH:—

		Scale.	Price of each.
Map of the Dharwar Collectorate, 4 miles to an inch.			
Ditto	Sholapoor ditto ditto.		Rs. a. p. 2 8 0 or Rs. 3 mounted on cloth.
Ditto	Rutnagherry ditto ditto.		
Ditto	Poona ditto ditto.		
Ditto	Ahmednuggur ditto ditto.		
Ditto	Sattara Territory ditto.		
Ditto	Surat Collectorate 2 miles to an inch.		
Ditto	Broach ditto ditto.		
Ditto	Malcolmpeth 500 feet to an inch.		
Ditto	Matheran Hill, one furlong to an inch.		
Ditto	Kaira Collectorate 2 miles to an inch, Rs. 1-12-0 or Rs. 2 mounted on cloth.		
Ditto	City of Poona 300 feet to an inch, Rs. 1 4 0 or Rs. 2 mounted on cloth.		
Ditto	Peint State 2 miles to an inch, Rs. 0 12 0 or Rs. 1 mounted on cloth.		
Ditto	Roads in the Bombay Presidency 20 miles to an inch, Rs. 3-8-0 or Rs. 4 mounted on cloth.		

CHARLES WADDINGTON,

Major General, Chief Engineer.
Bombay, Chief Engineer's Office,
10th December 1855.

General Orders.

MILITARY DEPARTMENT.

BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

Bombay Castle, 27th March 1856.

No. 292 of 1856.—Surgeon T. B. Larkins is confirmed in the appointment of Staff Surgeon and Deputy Medical Storekeeper at Poona, vice Impey.

No. 293 of 1856.—The leave of absence granted to Physician General C. D. Straker, M.D., C.B., in G. G. O. No. 251, dated the 12th instant, is to have effect from the 1st proximo.

Bombay Castle, 28th March 1856.

No. 294 of 1856.—Referring to G. G. O. No. 73, of the 25th January last, the privileged leave to Lieutenant Southey, Engineers, therein announced, is to be regarded as granted and taken under the New Furlough Regulations.

No. 295 of 1856.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish the following General Order by the Right Honorable the Governor General of India in Council, dated Fort William, 29th February 1856, No. 364:—

“With reference to Government General Order No. 27, of the 5th January 1855, the Most Noble the Governor General in Council is pleased to lay down the following Rules, which are to be applicable to the three Presidencies:—
Every Assistant Surgeon shall ordinarily be required to serve two years in the Military branch before he is eligible for appointment to a Civil Station.

Every Surgeon shall be required to serve two years in the Military branch, after his promotion to that rank, before he is eligible for appointment to the situation of Superintending Surgeon.

The following appointments held by Medical Officers are to be considered as appertaining to the Military branch:—

The Surgeon and Assistant Surgeons to the General Hospital at the Presidency.

The Apothecary to the East India Company.

Medical Storekeepers.

Garrison and Assistant Garrison Surgeons.

Secretary to the Medical Board.

(Signed) R. J. H. BIRCH, Colonel,
Secy. to the Govt. of India, in the Military Department.”

No. 296 of 1856.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish the following General Order by the Right Honorable the Governor General of India in Council, dated Fort William, 1st March 1856, No. 368:—

“The Right Honorable Charles John Viscount Canning having arrived, the Commission of Government from the Honorable the Court of Directors bearing date the 12th November 1855, appointing His Lordship to be Governor General of India, is read. The usual Oaths having been administered to the Right Honorable Charles John Viscount Canning, His Lordship takes his Seat as Governor General of India under a Salute of Nineteen Guns from the Ramparts of Fort William. The separate Commission, appointing the Right Honorable Charles John Viscount Canning to be Governor and Commander-in-Chief of the Fort and Garrison of the Presidency of Fort William in Bengal and of the Town of Calcutta, is also read.

Ordered, that the following Proclamation be published at the usual places by the Sheriff of Calcutta:—

PROCLAMATION.

Whereas the Right Honorable Charles John Viscount Canning, a Member of Her Majesty's Most Honorable Privy Council, has been appointed by the Honorable the Court of Directors of the East India Company to be Governor General of India and Governor and Commander-in-Chief of the Fort and Garrison of the Presidency of Fort William in Bengal and of the Town of Calcutta, upon and from and after the death, resignation or coming away of the Marquis of Dalhousie; and whereas His Excellency General the Honorable George Anson, Commander-in-Chief of the Forces in India, has been appointed to be an Extraordinary Member of the Council of India, and Joseph Alexander Dorin, Esquire, Major General John Low, a Companion of the Most Honorable Military Order of the Bath, and John Peter Grant, Esquire, have been respectively appointed to be the First, Second and Third Ordinary Members of the said Supreme Council of India; and whereas the Honorable the Court of Directors have declared and confirmed Barnes Peacock, Esquire, to be and to continue the Fourth Ordinary Member of the said Council; and whereas the Most Noble the Marquis of Dalhousie, K. T., has this day resigned the Offices of Governor General of India and Governor and Commander-in-Chief of the Fort and Garrison of the Presidency of Fort William in Bengal and of the Town of Calcutta, and the said Right Honorable Charles John Viscount Canning has assumed the said Offices: The above recited appointments are hereby notified; and it is further proclaimed that the said Charles John Viscount Canning, Governor General of India, has this day taken the usual Oaths and his Seat in the Supreme Council of India, and that General the Honorable George Anson, Joseph Alexander Dorin, Esquire, Major General John Low, C. B., John Peter Grant, Esquire, and Barnes Peacock, Esquire, have respectively taken their Seats in the said Council.

THE HONORABLE THE EAST INDIA COMPANY,

To all to whom these Presents shall come send Greeting.

Know ye that We, the said Company, reposing especial trust and confidence in the fidelity, prudence, justice, and circumspection of the Right Hon^{ble}, Charles John Viscount Canning, a Member of Her Majesty's Most Honorable Privy Council, have nominated, made, constituted, and appointed, and by these presents do nominate, make, constitute, and appoint, the said Charles John Viscount Canning to be Governor General of India, and of all and singular the Forts, Factories, Settlements, Lands, Territories, Countries, Places, and Provinces in the East Indies which now are, or shall from time to time be, subject to or under Our Government, and to execute all and every the Powers and Authorities committed, continued, or given to the Governor General of India by or under, or in virtue of a certain Act of Parliament made and passed in the Session held in the 16th and 17th years of Her present Majesty, entitled "An Act to provide for the Government of India", and by, or under, or in virtue of any other Act or Acts of Parliament now in force, to take upon him, hold, and enjoy the said Office upon and from the death, resignation, or coming away of the Marquis of Dalhousie, the present Governor General of India, whichever of those events shall first happen, and to continue in the exercise of the said Office during Our pleasure, and until the contrary thereof shall be signified under Our Common Seal, or under the hands of ten or more of our Court of Directors for the time being, or in any Despatch from our said Court of Directors; but subject, nevertheless, to such removal and dismissal as in the Act of Parliament made and passed in the 3rd and 4th years of the Reign of His late Majesty King William the Fourth, entitled "An Act for effecting an arrangement with the East India Company and for the better Government of His Majesty's Indian Territories till the 30th day of April 1854", is mentioned; and We do hereby authorise, empower, and require the said Charles John Viscount Canning to execute and perform all and every the Powers and Authorities to the said Office of Governor General appertaining by and under the directions in writing of Our Court of Directors for the time being, or any ten or more of them under their hands, or in any Despatch from Our said Court of Directors; and to the end that the said Charles John Viscount Canning may be better enabled to order and manage all Our affairs, We do by these Presents declare and confirm General Sir William Maynard Gomm, Knight Commander of the Most Honorable Military Order of the Bath, our Commander-in-Chief in India, who is now an Extraordinary Member of the Council of India, to be and continue an Extraordinary Member of the said Council, and We do constitute and appoint Joseph Alexander Dorin, Esquire, Major General John Low, a Companion of the Most Honorable Military Order of the Bath, and John Peter Grant, Esquire, who have respectively been in Our Service for ten years, to be respectively three of the Ordinary Members of the Council of India, and We do further declare and confirm Barnes Peacock, Esquire, who is now Fourth Ordinary Member of the said Council, to be and continue the Fourth Ordinary Member of the said Council, and We do hereby give and grant unto Our said Governor General Charles John Viscount Canning, and to Our Council afore-named, the superintendence, direction, and control of the whole Civil and Military Government of all the said Territories and Revenues in India, with full Power and Authority to superintend and control the Governors and Governors in Council respectively of all Our Presidencies in the East Indies, in all points relating to the due administration of such Presidencies respectively, and also with all such Powers and Authorities jointly, severally, and respectively, and subject to all such restrictions and conditions as are given to them respectively, or created by, or under, or by virtue of the Act of Parliament of Her present Majesty, or any other Act or Acts of Parliament now in force, and We do hereby order and require all Our Servants, Officers, and Soldiers in the East Indies, and all the People and Inhabitants of the Territories under Our Government, and also all Our Governors and Councils at Our respective Presidencies in the East Indies, to conform, submit, and yield due obedience unto the said Charles John Viscount Canning, Our said Governor General and his said Council accordingly; and We do declare that the said Joseph Alexander Dorin shall be the First Ordinary Member of Council, and that the said Major General John Low shall be the Second Ordinary Member of Council, and that the said John Peter Grant shall be the Third Ordinary Member of Council, and that the said Barnes Peacock shall be the Fourth Ordinary Member of Council; and We do hereby give, and grant to the said Joseph Alexander Dorin, Major General John Low, John Peter Grant and Barnes Peacock respectively, rank, precedence, and priority accordingly; and We do further direct and declare that the said Barnes Peacock as long as he shall hold the Office of a Ordinary Member of the said Council of India shall always continue and be the Fourth and last Ordinary Member thereof. Given under Our Common Seal this Twelfth Day of November in the Nineteenth Year of the Reign of our Sovereign Lady Victoria by the Grace of God of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Queen Defender of the Faith, and in the Year of Our Lord 1855.

By Order of the Court of Directors of the said Company.

(Signed)

JAMES C. MELVILL,
Secretary.

L. S.

East India House, London, the 3rd December 1855.

(A true copy)

(Signed)

JAMES C. MELVILL.

THE HONORABLE THE EAST INDIA COMPANY.

To

The Right Honorable CHARLES JOHN VISCOUNT CANNING, a Member of Her Majesty's Most Honorable Privy Council.

We, the said Company, reposing especial trust and confidence in you the said Charles John Viscount Canning, do by these Presents constitute and appoint you to be Our Governor and Commander-in-Chief of Our Fort and Garrison hereafter shall be, employed for Our Service within the said Fort, Garrison, and Town; and you are to the utmost of your skill and power to do and perform all such Offices and Services as appertain to the post of Governor and Commander-in-Chief as aforesaid, and to hold and to take the said Office unto and upon you, upon and from, and whichever of those events shall first happen, and to continue in the exercise of the same during Our pleasure, subject in-Chief of Our said Fort and Garrison, or of Our said Fort, Garrison, and Town, and as are now in force, and also such other Orders as you shall at any time hereafter receive in writing from Our said Court of Directors under the hands of ten or more of them, or in any Despatch from Our said Court of Directors, or from the Governor General of India in Council, but subject to such removal and dismissal as is mentioned in an Act made and passed in the

Session held in the 3rd and 4th years of the reign of His late Majesty King William the Fourth, entitled "An Act for effecting an arrangement with the East India Company and for the better Government of His Majesty's Indian Territories till the 30th day of April 1854," and We do hereby strictly require charge and command all Commissioned Officers, Non-Commissioned Officers, Soldiers, and others belonging to our Military Forces, and all the People and Inhabitants employed or residing in the said Fort Garrison and Town to yield you as Governor and Commander-in-Chief as aforesaid due obedience accordingly. Given under Our Common Seal this Twelfth Day of November in the Nineteenth Year of the Reign of Our Sovereign Lady Victoria by the Grace of God of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Queen Defender of the Faith, and so forth, and in the Year of Our Lord 1855.

By Order of the Court of Directors of the said Company.

(L. S.)

(Signed) JAMES C. MELVILL,
Secretary.

East India House, London, the 3rd December 1855.

(A true copy)

(Signed) JAMES C. MELVILL.

Ordered, that the Proclamation and Commissions abovementioned be read at the head of the Troops of the Garrison of Fort William under a Salute of Nineteen Guns and three volleys of small arms.

Ordered also, that the Proclamation be read at the head of the Troops in the different Garrisons and at all the principal Military Stations under a Salute of Nineteen Guns.

(Signed) R. J. H. BIRCH, Colonel,
Secy. to the Govt. of India, in the Military Department."

No. 297 of 1856.—Surgeon J. Mackenzie, of the 25th Regt. N. I., is allowed a furlough to Europe for two years, under the New Furlough Regulations.

No. 298 of 1856.—Lieutenant G. S. Mignon, of the 15th Regt. N. I., is appointed a Probationer in the Commissariat Department.

No. 299 of 1856.—The following Native promotion is made :—

Marine Battalion.

Date of Rank.

Color Havildar Jow Costad to be Jemadar, vice Soobannac Heernac, deceased. 25th Feb. 1856.

No. 300 of 1856.—Lieutenant W. L. Merewether, of the 3rd European Regiment, Cadet of the Season 1841, is promoted to the Brevet rank of Captain, from the 18th March 1856.

No. 301 of 1856.—The following appointment is made :—

Lieutenant C. F. F. Chamblain, of the 26th Regt. N. I., to be Line Adjutant at Sattara, vice Thomas, promoted to a Regimental Majority.

No. 302 of 1856.—Lieutenant J. Gordon, Adjutant 2nd Belooch Battalion, is appointed to officiate as Adjutant of the 2nd Regiment Sind Irregular Horse, until further orders, vice Briggs, appointed acting 2nd in Command.

No. 303 of 1856.—The following Gentlemen are admitted to the Service, in conformity with their appointments by the Honorable the Court of Directors, as Assistant Surgeons on this Establishment :—

Medical Establishment.

Date of Arrival at Bombay.

Ranked in G. G. O.	{ No. 957, Mr. Francis Henry Plumtre. No. 958, Mr. John Pinkerton, M.D. No. 955, Mr. Edmund Ferdinand Wheatley }	17th March 1856.
10th Nov. 1855.		

No. 304 of 1856.—The following Orders are confirmed :—

Dated 13th January 1856.—By Major Travers, appointing Lieutenant Anderson to perform the duties of Adjutant of the 23rd Regt. N. L. I., during the absence of Lieutenant Waddington, on leave, or until further orders.

Dated 1st March 1856.—By Lieutenant Colonel Jackson, appointing Lieutenant Sykes to act as Quarter Master to the 2nd Regiment Light Cavalry, during the absence of Lieutenant Brett, on leave, or until further orders.

Dated 5th March 1856.—By Lieutenant Colonel Foulerton, appointing Ensign Watts to act as Interpreter to the 9th Regt. N. I., until further orders, vice Grant.

No. 305 of 1856.—Lieutenant H. Beville, of the 8th Regt. N. I., 2nd in Command 1st Belooch Battalion, is allowed a furlough to Europe, on medical certificate, for fifteen months, under the New Furlough Regulations.

Bombay Castle, 29th March 1856.

No. 306 of 1856.—Lieutenant H. Stokes, of the 12th Regt. Bengal N. I., Assistant Commissioner of Shahpoor, is allowed a furlough to Europe, on medical certificate, for fifteen months, under the New Furlough Regulations.

No. 307 of 1856.—Captain Francis, Superintendent of the Poona and Tanna Revenue Survey, has been granted fifteen days privileged leave of absence, under the New Furlough Regulations, from the 10th to the 24th instant, to proceed to Mahableshwar.

No. 308 of 1856.—Lieutenant W. N. Kerr, Adjutant and Acting 2nd in Command of the Southern Muratha Irregular Horse, has been granted an extended leave of absence, under the New Furlough Regulations, from the 18th to the 19th ultimo.

No. 309 of 1856.—Assistant Surgeon Clay, Civil Surgeon, Rajcote, has been granted leave of absence, under the New Furlough Regulations, from the 23rd March to the 1st June 1856, to proceed to Bombay, for the purpose of undergoing an examination in Hindoostanee.

No. 310 of 1856.—Captain E. P. Arthur, of the 1st Regiment Light Cavalry (Lancers), is allowed a furlough to Europe for two years, under the New Furlough Regulations.

No. 311 of 1856.—The following Order is confirmed :—

Dated 11th February 1856.—By Brigadier Smece, making over Command of the Hyderabad Brigade to Lieutenant Colonel Ramsay, of the 2nd European Regt. L. I., the next Senior Officer, on the departure of the Brigadier on leave of absence, until further orders.

No. 312 of 1856.—Lieutenant M. F. Wainwright, of the Invalid Establishment, attached to the Native Veteran Battalion, is permitted to reside and receive his pay and allowances at any Station within the limits of the Bombay Presidency.

No. 313 of 1856.—The following Native promotions are made :—

	<i>13th Regiment N. I.</i>	<i>Date of Rank.</i>
Jemedar Bhicnec Esnac to be Subedar, and Quarter Master Havildar Sheik Abdoola to be Jemedar, in succession to Meer Rustum Alli, deceased		16th March 1856.

No. 314 of 1856.—Colonel M. F. Willoughby, C.B., Principal Commissary of Ordnance, is allowed privileged leave of absence, to proceed to Mahableshwur, for thirty days, after the 1st proximo.

Bombay Castle, 31st March 1856.

No. 315 of 1856.—Lieutenant H. P. B. Berthon, of the Regiment of Artillery, is allowed a furlough to Europe for two years, on private affairs, under the New Furlough Regulations.

No. 316 of 1856.—Private Richard Walsh, General No. 1786, of the 2nd European Regt. Light Infantry, is allowed a free discharge from the Honorable Company's Service, under the provisions of para. 46, Section XXI., 2nd Appendix to Jameson's Code.

Bombay Castle, 2nd April 1856.

No. 317 of 1856.—Lieutenant C. E. Mills, of the 28th Regt. Bengal N. I., Brigade Major, Lahore, is allowed a furlough to Europe, on medical certificate, for fifteen months, under the New Furlough Regulations.

No. 318 of 1856.—Lieutenant J. Graham, of the 2nd Grenadier Regt. N. I., is allowed a furlough to Europe, for three years, on medical certificate, under the Old Furlough Regulations.

No. 319 of 1856.—Assistant Surgeon Wiehe, Civil Surgeon, Sattara, has been granted privileged leave of absence under the New Furlough Regulations, from the 4th to the 12th May 1856, to proceed to Bombay, on private affairs.

No. 320 of 1856.—Assistant Surgeon C. G. Wiehe, M.D., Civil Surgeon, Sattara, is allowed a furlough to Europe, for six months, on private affairs, under the New Furlough Regulations.

No. 321 of 1856.—Lieutenant W. Gray, Sub-Assistant Commissary General, is appointed Deputy Assistant Commissary General from the date of Captain Dunsterville's departure for Europe.

No. 322 of 1856.—An order by the Major General Commanding the Rajpootana Field Force, appointing Lieutenant Williams to act as 2nd Class Commissariat Agent, and to receive charge from the Line Adjutant at that Station of the duties of the Commissariat and Superintendent of Bazaars, is confirmed.

No. 323 of 1856.—The following Native promotions are made :—

	<i>13th Regiment N. I.</i>	<i>Date of Rank.</i>
Jemedar Chinnoo Ramroo to be Subedar, and Color Havildar Mahadow Sing to be Jemedar, in succession to Bawjee Metter, deceased		19th March 1856.

No. 324 of 1856.—Mr. William Thomas Brown is admitted to the Service, in conformity with his appointment by the Honorable the Court of Directors, as a Cadet of Infantry on this Establishment. Date of arrival at Bombay, 24th March 1856.

No. 325 of 1856.—The following Gentlemen are admitted to the Service, in conformity with their appointments by the Honorable the Court of Directors, as Assistant Surgeons on this Establishment :—

	<i>Medical Establishment.</i>	<i>Date of arrival at Bombay.</i>
Ranked in G. G. O., } No. 981 Mr. Andrew Heatley Thomson		26th March 1856.
10th November 1855. } No. 980 Mr. Frederick Kaines Hammond		

The undermentioned Officers have returned to their duty, without prejudice to their rank, by permission of the Honorable the Court of Directors :—

	<i>Date of arrival at Bombay.</i>
Captain H. Weston, 14th Regt. N. I.	24th March 1856.
Captain E. L. Scott, 21st Regt. N. I.	26th " "
Surgeon F. Harrison, Medical Establishment	24th " "

No. 326 of 1856.—Lieutenant W. C. Parr, Second Assistant to the Collector of Sattara, has been granted leave of absence, on medical certificate, for one month from the 12th proximo, to proceed to Bombay, preparatory to obtaining a furlough to England.

No. 327 of 1856.—The following appointment is made :—

28th Regt. N. I.

Lieutenant J. D. Williams, to be Quarter Master and Interpreter, from the 18th March 1856, vice Lieutenant Way.

No. 328 of 1856.—Captain E. P. Arthur, Lieutenant of Kurrachee Police, has been granted an extension of leave of absence, under the New Furlough Regulations, from the 20th ultimo to the 3rd instant.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,

P. M. MELVILL, Lieutenant Colonel,
Secretary to Government.

MARINE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 27th March 1856.

No. 51 of 1856.—The following temporary arrangements and appointments are confirmed :—

By Rear Admiral Sir H., J. Leeke, K.H. R.N. Commander in Chief of the Indian Navy.

1. Assistant Surgeon Bruce, of the "Achar," proceeding to Calcutta, to join the "Zenobia," to be accommodated on board the Peninsular and Oriental Company's Steamer "Madras," on the 5th March 1856.
2. Commander McDonald to resume the Command of the "Achar," on the 5th March 1856, vice Captain Powell, Assistant Superintendent.
3. The Officers below named, to reside on shore at the Sanitarium, for the benefit of their health :—

Names.	Rank.	Vessel.	Date.
Mr. Skottowe.....	Mate.....	"Semiramis".....	} On the 7th March 1856.
Mr. McCarty.....	Midshipman.....	"Semiramis".....	
Mr. McLaurin.....	Acting Master.....	"Indus Flotilla".....	On the 4th March 1856.

4. Commander Gardner from the shore, to the Command of the Semiramis, on the 8th March 1856, vice Lieutenant Etheridge, superseded.

Bombay Castle, 29th March 1856.

No. 52. of 1856.—The Honorable the Court of Directors have granted the undermentioned Officers a further extension of leave for six months :—

Mr. P. W. Fendall, Midshipman.

Mr. G. B. Capel, Midshipman,

Mr. R. J. Mignon, Captain's Clerk.

No. 53 of 1856.—Mr. A. Johnstone, Assistant to the Indian Naval Storekeeper, in the Coal Branch, has been allowed leave of absence within the limits of the Presidency, from the 10th to the 24th instant.

Bombay Castle, 31st March 1856.

No. 54 of 1856.—The following temporary arrangements and appointments are confirmed :—

By Rear Admiral Sir H. J. Leeke, K.H., R. N., Commander in Chief of the Indian Navy.

1. Mr. Samuel Barker, Purser, of the "Assaye," to reside out of the Sanitarium, for the benefit of his health, on the 7th March 1856.
2. Acting Lieutenant Chester, of the "Assaye," to perform the duties of Purser of that vessel on the 7th March 1856, there being no other Officer available.
3. Mr. John Ingle, Junior Probationary Pilot, of the Master Attendant's Department, to be Senior Probationary Pilot of that Establishment.
4. Mr. Freeman, Acting Master, of the "Clive," to be Store Accountant of that vessel, on the 14th February 1856.

No. 55 of 1856.—Mr. Purser Barker, is granted leave for three years to proceed to Europe, on medical certificate, under the Old Furlough Rules, in supersession of the leave granted him by Government General Order No. 49, of the 18th March, which is cancelled.

No. 56 of 1856.—Assistant Surgeon T. E. P. Martin is allowed privileged leave of absence, to proceed to Kurrachee for thirty days, from the 13th ultimo, under the New Furlough Regulations.

No. 57 of 1856.—Mr. Forder is appointed to act as Secretary to the Commander in Chief Indian Navy from the date of Mr. Bone's departure on leave to Europe, under medical certificate, and until further orders.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,

P. M. MELVILL, Lieutenant Colonel,

Secretary to Government.

Civil Appointments, &c.

POLITICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 1st April 1856.

Lieutenant A. Cotton Way assumed charge of the office of Adjutant of the Sawunt Waree Local Corps on the 25th ultimo.

Bombay Castle, 2nd April 1856.

Under the leave of absence granted to him on the 21st January last, Major J. W. Auld delivered over charge of the Office of Political Superintendent of Sawunt Warce, to his Assistant, Lieutenant Schneider, on the 24th ultimo.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 31st March 1856.

Under the provisions of Act XIV. of 1835, Mr. F. H. Souter, Superintendent of Police at Belgaum, is appointed an Assistant Magistrate in that Collectorate, and, under Section IV. of Act IV. of 1851, is also vested with the full powers of a Magistrate, with the exception of the power to review.

Captain E. P. Arthur, Lieutenant of Kurrachee Police, has been allowed an extension of leave up to 3rd proximo.

Bombay Castle, 2nd April 1856.

Mr. R. F. Mactier assumed charge of the duties of Acting Senior Assistant Judge and Session Judge of Surat, for the detached Station of Broach, on the 17th ultimo.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,
H. L. ANDERSON, *Secretary to Government.*

TERRITORIAL DEPARTMENT,

REVENUE.

Bombay Castle, 29th March 1856.

Captain T. A. Cooper, Inam Commissioner Northern Division, to officiate as Special Commissioner at Sattara, from the date of Mr. C. J. Manson's embarkation to Europe on furlough.

Lieutenant C. J. Griffith to officiate as Inam Commissioner Northern Division from the date of Mr. Manson's embarkation to Europe.

The following re-distribution of the charges of the districts of the Poma Collectorate is made:—

The First Assistant Collector to have charge of Kheir, Havailly, and Mawul Talookas.

The Second Assistant Collector to have charge of the Joonere and Pabul Talookas.

The Third Assistant Collector to have charge of the Poorundhur and Bhegmthurry Talookas.

The District Deputy Collector to have charge of the Indapoor Talooka.

Lieutenant W. C. Parr, Second Assistant to the Collector of Sattara, is allowed leave of absence for one month, from the 12th proximo, to proceed to Bombay, on medical certificate, preparatory to obtaining a furlough to England.

Mr. E. W. Ravenscroft, on special duty, is allowed leave of absence for one month, from the 3rd proximo, on urgent private affairs, under Section XII. of the New Absentee Rules.

Mr. A. F. Luis was transferred from the Ahmednuggur Revenue Survey Department to that of Khandeish as a Sub-Assistant Superintendent on the 15th instant. He has been permitted to remain at Ahmednuggur on sick certificate until sufficiently recovered to join his new appointment.

Rao Bahadoor Rughoonath Rao Ramchunder, District Deputy Collector and Magistrate of Ahmedabad, is allowed leave of absence on private affairs, from the 10th to the 17th April 1856.

Rao Bahadoor Choonilall Venilall, District Deputy Collector and Magistrate of Kaira, assumed charge of his duties on the 17th instant.

Khan Bahadoor Husson Mahomed Fureed, District Deputy Collector and Magistrate of Rutnagherry, is allowed leave of absence for fifteen days, on private affairs.

Bombay Castle, 31st March 1856.

Mr. A. J. Glass, Uncovenanted Assistant to the Commissioner of Customs, Salt, and Opium, has been allowed an extension for three days of the leave of absence granted him under date the 28th December 1855.

Bombay Castle, 2nd April 1856.

Mr. J. Fraser is appointed to officiate as a Supernumerary Assistant in the Poona and Tanna Revenue Survey Department as a temporary measure.

Mr. C. R. Ovens, Assistant to the Collector and Magistrate of Poona, has been allowed leave of absence for six weeks under Section XIV. of the Absentee Rules, on urgent private affairs.

Mr. J. A. G. Duff to be Second Assistant to the Collector and Magistrate of Sholapore.

Mr. W. Sandwith to be Second Assistant to the Collector and Magistrate of Surat.

Mr. H. N. B. Erskine to be Acting Second Assistant to the Collector and Magistrate of Dharwar.

Mr. F. F. Arbuthnot to be Second Assistant to the Collector and Magistrate of Kaira.

Mr. J. Moriarty to be third Assistant to the Collector and Magistrate of Surat.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,
H. YOUNG, *Offg. Chief Secretary.*

GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 29th March 1856.

Assistant Surgeon Wiehe, Civil Surgeon, Sattara, is allowed leave of absence under the New Furlough Regulations, from the 4th to the 12th May 1856, to proceed to Bombay, on private affairs, his duties being performed by Surgeon Batho, of the 26th Regt. N. I.

Bombay Castle, 2nd April 1856.

Mr. C. F. Nepean, Supernumerary Assistant Superintendent Revenue Survey and Assessment Guzerat, is allowed leave of absence from the 15th April to the 15th May 1856, to proceed to Bombay for the purpose of undergoing an examination in the Guzerathee language.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

Bombay Castle, 29th March 1856.

Lieutenant D. C. Twyford, Assistant Executive Engineer, Central Province, has been allowed leave of absence under the Old Furlough Regulations, for one month, from the 7th March inclusive, to 6th April 1856, to proceed to Mahableshwur, for the benefit of his health.

With reference to General Order in the Military Department, No. 288, of the 26th March 1856, 1st Corporal William Murray, is appointed a Supernumerary Assistant Overseer in the Public Works Department from the 10th March 1856.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,
W. HART, *Secretary to Government.*

SUDDER DEWANEE ADAWLUT.

The Judges of the Sudder Dewanee Adawlut have made the following appointment :—

Azum Ramchunder Pandoorung to act as Extra Moonsiff of Alibaug, in the Konkun Zillah.

Bombay, Sudder Dewanee Adawlut, 26th March 1856.

By order of the Sudder Dewanee Adawlut,
M. A. COXON, Registrar.

GENERAL DEPARTMENT.

With reference to the Notification published in the "Government Gazette" of the 22nd March 1856, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify, that from inquiries made by a Commission appointed by Government to ascertain the wishes of the Inhabitants of the Town of DHOLKA, relative to the introduction of Act No. XXVI. of 1850, it would appear that the Townspeople are desirous that Taxes should be imposed for Municipal purposes.

The Right Honorable the Governor in Council is therefore pleased to declare Act No. XXVI. of 1850, in force in the Town of DHOLKA, from the 1st May 1856, and, under Section VI., to appoint the undermentioned gentlemen Commissioners for giving it effect.

President.

The Magistrate of Ahmedabad.

Vice President and Member.

First Assistant Magistrate.

Members.

Gunputram Ubheram, Mamlutdar.
Hemchund Tribuvan, Joint Police Amuldar.
Kalledass Jevundass, Sudder Ameen.
Mathooradass Pranvullubdass, Moonsiff.
Nervulram Suntokram, Mujmoodar.
Bhowaneeshunker Jugjeevundass.
Oojumsee Thakursee.
Purbhashunker Pranshunker.
Leeladhur Bhugteedass.
Patel Becherdass Heeradass.
Kussondass Raechund.
Hurrelal Suntokram Dessae.
Damodur Jugjeevundass.
Girdhur Rooghnaathdass.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council

W. HART,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 29th March 1856.

GENERAL DEPARTMENT.

With reference to the Notification published in the "Government Gazette" of the 12th April 1856, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify, that from inquiries made by a Commission appointed by Government to ascertain the wishes of the Inhabitants of the Town of

DHUNDOKA, relative to the introduction of Act No. XXVI. of 1850, it would appear that the Townspeople are desirous that Taxes should be imposed for Municipal purposes.

The Right Honorable the Governor in Council is therefore pleased to declare Act No. XXVI. of 1850 in force in the Town of DHUNDOKA, from the 1st May 1856, and, under Section VI., to appoint the undermentioned gentlemen Commissioners for giving it effect :—

President.

Magistrate of Ahmedabad.

Vice President and Member.

First Assistant Magistrate.

Members.

Boorhanmeeya Khoobmeeya, Foujdar.
Aspundiarjee Dossabhaee, Sir-Carkoon.
Moolooabhaee Inambhaee, Grassia.
Wursabhaee Dossabhaee.
Moossajee Khanjee.
Uleebhoy Eesubjee.
Becher Underjee, Shroff.
Kessreechund Vecichund.
Devejee Ghella.
Dolbhaee Vurdhman.
Govindjee Juwhere.
Sowchund Futteychund.
Mooloo Doongur.
Juwhere Munjee.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

W. HART,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 29th March 1856.

GENERAL DEPARTMENT.

With reference to the Notification published in the "Government Gazette" of the 12th April 1855, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify, that from inquiries made by a Commission appointed by Government to ascertain the wishes of the Inhabitants of the Town of DHOLLERA, relative to the introduction of Act No. XXVI. of 1850, it would appear that the Townspeople are desirous that Taxes should be imposed for Municipal purposes.

The Right Honorable the Governor in Council is therefore pleased to declare Act No. XXVI. of 1850 in force in the Town of DHOLLERA, from the 1st May 1856, and, under Section VI., to appoint

the undermentioned gentlemen Commissioners for giving it effect :—

President.

Magistrate of Ahmedabad.

Vice President and Member.

First Assistant Magistrate.

Members.

Mulhar Mypat, Mamlutdar.

Moteelall Amrutlall, Joint Police Amuldar.

Bhugwan Nurbheram, Moonsiff.

Kazee Umeer Shaib Noorulle.

Bapoo Purbhooram.

Kessowlall Dajeebhace.

Bapoo Prangjee.

Mooljee Runchore.

Gokul Vurdhman.

Khanjee Dadabhace.

Pattuk Veethul Bhoga.

Mooljee Rewadass.

Runchore Gopaljee.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

W. HART,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 29th March 1856.

GENERAL DEPARTMENT.

With reference to the Notification published in the "Government Gazette" of the 26th July 1855, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify, that from inquiries made by a Commission appointed by Government to ascertain the wishes of the Inhabitants of the Town of VEERUNGUM, relative to the introduction of Act No. XXVI. of 1850, it would appear that the Townspeople are desirous that Taxes should be imposed for Municipal purposes.

The Right Honorable the Governor in Council is therefore pleased to declare Act No. XXVI. of 1850 in force in the Town of VEERUNGUM, from the 1st May 1856, and, under Section VI., to appoint the undermentioned gentlemen Commissioners for giving it effect :—

President.

Magistrate of Ahmedabad.

Vice President and Member.

District Deputy Magistrate.

Members.

Bulvuntrow Gunesh, Mamlutdar.

Nubhoobhace Bhaceba, Moonsiff.

Dayabhace Purjaram, Joint Police Amuldar.

Bapoo Bhace Nurseedass, Dessace.

Myputrae Bajeebhace.

Shaw Veerjee Valjee.

Jumnadass Lalldass.

Jaysing Futteysing.

Moolchund Kursun.

Ghela Myaram.

Heesamooddeen Noorooddeen.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

W. HART,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 29th March 1856.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Honorable the Governor in Council notifies, for the information of the Public, that the proposed experiment of running a Government Steamer between Kurrachee and Suez this year, has been abandoned.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

W. HART,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 2nd April 1856.

JUDICIAL DEPARTMENT.

The Right Honorable the Governor in Council has been pleased to sanction the closing of the Court of the MOONSIFF of Khuttao, in the province of Sattara, for a period of six weeks from the 10th March 1856.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

H. L. ANDERSON,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 2nd April 1856.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Under the provisions of Regulation VI. of 1834, the Judges of the Sudder Dewanee Adawlut have sanctioned the closing of the CIVIL COURTS at Surat, for six weeks, from the 15th, and those of the Broach Division from the 1st proximo.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

H. L. ANDERSON,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 31st March 1856.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Under the provisions of Regulation VI. of 1834, the Judges of the Sudder Dewanee Adawlut have sanctioned the closing of the CIVIL COURTS in the Sholapore Zillah, for six weeks, from the 15th instant, with the exception of that of the Judge.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

H. L. ANDERSON,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 2nd April 1856.

JUDICIAL DEPARTMENT.

With reference to the Government Notification dated the 6th February last announcing the adjournment of the CIVIL COURTS at Rutnagherry, for six weeks, from the 20th ultimo, the Judges of the Sudder Dewanee Adawlut have excepted the Court of the MOONSIFF of Malwan from the operation of the above order, and sanctioned its being kept open during the period alluded to.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

H. L. ANDERSON,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 2nd April 1856.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

The Right Honorable the Governor in Council has resolved that throughout the Bombay Presidency no exemptions from the payment of Ferry Toll shall be allowed except in the following cases :—

1. Any body of Soldiery on their March.
2. Public Dawk Peons travelling on Duty.
3. Civil and Police Peons travelling on Duty.
4. Government Servants proceeding as Escorts of Government Treasure, Prisoners, Stores, Records, &c.
5. Village and District Officers when proceeding on Government business.
6. Prisoners in Custody.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

W. HART,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 1st April 1856.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Messrs. THACKER & Co. have for SALE, on account of Government, Copies of the Report of Cases decided by the SUDDER FOUJDAREE ADWALAT, during the month of January last, at one Rupee per copy.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
H. L. ANDERSON,
Secretary to Government.
Bombay Castle, 31st March 1856.

ECCLESIASTICAL DEPARTMENT.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish the following Notification issued by the Government of India.

No. 423.

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT,
Ecclesiastical.

The 28th February 1856.

NOTIFICATION.

The Honorable the Court of Directors having suggested that a column showing the "Cause of

Death" should be inserted in the periodical Returns of deaths furnished by Christian Ministers of all denominations, the Governor General in Council is pleased to require all Medical Officers in charge of Civil Hospitals to state the cause of death in the usual death report of Europeans, preparatory to internment.

(Signed) C. BEADON,
Secretary to the Government of India.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
W. HART,
Secretary to Government.
Bombay Castle, 2nd April 1856.

BANK OF BOMBAY.

The Directors of the Bank of Bombay have appointed Mr. JAMES BLAIR, Deputy Secretary of the Bank, to act as Secretary and Treasurer during Mr. Stuart's absence in England.

By order of the Board of Directors.
Bank of Bombay, 20th March 1856.

WEEKLY SUMMARY OF DEATHS ON THE ISLAND OF BOMBAY.

CASTE OR TRIBE.	Still-born.	Cholera.	Small-pox.	Measles.	Fever.	Disease of Nervous System.	Vascular System.	Respiratory System.	Alimentary System.	Urinary System.	Sexual System, and Child-bearing.	Locomotive & Tegumentary Systems.	Cachexy and Debility.	Leprosy, Tubercular and Articular.	Dropsy.	Accident and Violence.	Other and Unknown Cause.	Total—exclusive of Still-born.
Boodhist.—Jain, &c. ..	1	..	..	..	4	..	..	2	..	..	..	..	..	..	1	..	..	8
Brahmun. ..	3	..	..	..	3	1	..	1	1	..	..	..	1	..	..	..	..	10
Lingaet and Bhatia ..	1	..	..	..	4	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	6
Hindoo of other Caste ..	2	28	9	..	82	4	..	7	23	..	3	1	7	1	1	1	..	167
Hindoo Out-caste ..	..	..	..	..	3	..	..	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	5
Moosulman ..	1	16	2	..	34	..	..	3	13	..	1	1	4	..	2	..	..	76
Parsee ..	..	..	..	..	9	..	..	1	2	..	..	..	2	..	..	..	..	14
Jew ..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1
Native-Christian ..	..	7	2	..	3	..	..	2	2	..	..	..	1	..	..	..	..	17
Indo-European ..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1
European ..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	1
Negro-African ..	..	1	..	..	..	..	..	..	2	..	..	..	..	..	..	..	..	3
Other and Unknown Caste ..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	1
Total. ..	3	57	13	..	143	5	..	18	44	..	4	2	16	1	5	2	..	310
Mean of the corresponding Weeks in the preceding Eight Years. .	..	75	43	3	125	11	..	26	36	..	1	1	8	..	4	2	..	336

Bombay, 2nd April 1856.

A. H. LEITH,
In charge of Mortuary Returns.

Notice

Is hereby given, that the SUM on account of the ESTATE of the undermentioned DECEASED NATIVE SEAMAN, of the Ship specified herein, has been received into my Office, and the same will be paid by me to his legal representative, on application, with full particulars (post-paid) :—

Seaman's Name.	No. of Register Ticket.	From what Port held.	Capacity.	To what Ship belonged.	Of the Port of	Amount.
Anthony George. . . .	28541 ..	Unknown ..	Lascar ..	"Lockett" ..	Liverpool ..	Rs. a. p. 217 2 5

Register of Seamen Office, Bombay, 28th March 1856.

C. KINGCOME,
Registrar of Merchant Seamen.

Notice.

To be sold by PUBLIC AUCTION at the Gun Carriage Manufactory and Government Coopers, on Saturday the 12th proximo, at 11 o'clock in the forenoon, REFUSE TIMBER, PLANK, TURNINGS, BRASS, OLD IRON and SUNDRY STORES, un-serviceable for Gun Carriage and Coopers purposes, together with three CHESTS WOODEN TREASURE, large, made in compartments. A list of the same may be seen at the Agent's Office.

A deposit of 20 per cent. to be paid on every lot being knocked down. Lots consisting of small stores to be paid for and cleared away immediately after the sale, and the other lots to be paid for and removed within eight days; and all lots not cleared away as specified will be resold at the risk and expenses of the first purchaser.

J. GRANT, Lieut. Col.,
Agent for Gun Carriages.

Colaba, 29th March 1856.

In the Court for the Relief of Insolvent Debtors, at Calcutta.

*In the matter of the ASIATIC
MARINE INSURANCE OFFICE.*

Notice is hereby given, that by an Order of this Court, bearing date the fifth day of January last, the Shareholders of the said ASIATIC MARINE INSURANCE OFFICE are required to pay the several sums respectively assessed upon them by the Official Assignee, at the rate of Rs. 2,000 on each Share, on or before the following dates: that is to say, the Shareholders resident in Calcutta, or the Suburbs thereof, on or before the first day of March next; the Shareholders resident in Hong-Kong and Bombay, on or before the third day of May next; and the Shareholders resident in Great Britain and all other places not mentioned in the said Order, on or before the fifth day of July; and that the Official Assignee will be at liberty to apply that the defaulting Shareholders be adjudged to have committed an act of Insolvency according to the provisions of the Indian Insolvent Act.

DENMAN, HATCH & DAVIS,
Attorneys for the Official Assignee.

MILITARY

ARRIVALS AND DEPARTURES.

1856

ARRIVALS.

- 24th Mar.—Surgeon Harrison, Staff, to join, from England.
25th " Major Shaw, Staff, on duty, from Poona.
26th " Lieutenant Probyn, 3rd Regt. N. I.
" " Surgeon J. Mackenzie, 25th Regt. N. I., on leave, from Ahmedabad.
" " Captain E. L. Scott, 21st Regt. N. I., to rejoin, from England.
" " Assistant Surgeon A. H. Thomas, M.D., Medical Establishment, to join, from England.
" " Assistant Surgeon F. K. Hammond, Medical Establishment, to join, from England.
" " Major Grimes, 2nd Gren. Regt. N. I., on leave, from Ahmedabad.
28th " Colonel Anderson, 3rd Madras Cavalry, to join, from Mhow.
" " Assistant Surgeon Stedman, Medical Establishment, on duty, from Aden.
" " Lieutenant J. H. Henderson, 29th Regt. N. I., on duty, from Belgium.
" " Lieutenant N. Kirkland, 29th Regt. N. I., on duty, from Belgium.

- 28th Mar.—Lieutenant A. Wardrop, 29th Regt. N. I., on duty, from Belgium.
" " Ensign Kerrick, 29th Regt. N. I., on duty, from Belgium.
" " Captain C. B. Fuller, Artillery, on leave, from Belgium.
" " Ensign Utterson, 20th Regt. N. I., on duty, from Belgium.
29th " Ensign T. G. Clarke, 21st Regt. Madras N. I., on leave, from Cannanore.
" " Lieutenant T. T. Haggard, Artillery, from leave, from Mahabeshwur.
30th " Lieutenant F. R. C. East, 8th Madras Light Cavalry, on duty, from Sholapore.
" " Assistant Surgeon T. P. Johnston, Indian Navy, on duty, from Persian Gulf.
1st April.—Lieutenant Colonel C. S. Guthrie, Bengal Engineers, on medical certificate, from Nagpore.
" " Captain Leeson, Guzerat Horse, on leave, from Ahmedabad.

1856.

DEPARTURES.

- 26th Mar.—Lieutenant C. B. LaTouche, 17th Regt. N. I., on leave, to Secoor.
27th " Ensign A. O. Barras, 6th Regt. N. I., to join, to Poona.
28th " 2nd Lieutenant J. Davies, 4th Rifles, to join, to Poona.
29th " Lieutenant Colonel P. K. M. G. Skinner, Staff, on duty, to Mahabeshwur.
31st " Colonel H. Hancock, Staff, on duty, to Mahabeshwur.
" " Colonel N. Campbell, Staff, on duty, to Mahabeshwur.
1st April.—Physician General C. D. Straker, M.D., C.B., Staff, on leave, to Mahabeshwur.

Bombay, Town Major's Office,
2nd April 1856.

SHIPPING INTELLIGENCE.

1856.

ARRIVALS.

- 26th Mar.—Steamer Mountstuart Elphinstone, C. W. Macdonald, from Surat 25th instant.
Passengers—100 Natives.
" " Ship King Lear, R. A. Castle, from London 26th November 1855.
Passengers—Mrs. Harrison; Miss Robson; Captain and Mrs. Scott; Dr. Thompson; Dr. Hammond; Miss Jane; and Miss Core.
28th " Ship General Pelisser, F. Anderson, from Aden 27th February.
" " Ship Maniton, E. Honeywell, from Aden 26th February.
Passengers—24 Europeans, and 105 Natives.
" " Steamer Sir J. R. Carnac, F. M. Ellis, from Surat 27th instant.
Passengers—Several Natives.
29th " Steamer Lowjee Family, A. L. Taylor, from Vindorga 27th instant.
Passengers—Major and Mrs. Auld, and two Children; Captain and Mrs. Fuller, and 4 Children; Mrs. Murray, and Child; Captain Hunt; Mr. Clerke; Mr. Pope; Mr. Robertson; Mrs. Utterson; Messrs. Kirkland, Henderson, Wardrop, and Kerrick.
30th " Steamer Phlox, J. Clarke, from Surat 29th instant.
Passengers—Mrs. Morse, and Child; Miss Morse; and 10 Natives.
" " Ship Tartar, J. Guthrie, from Liverpool, 24th November 1855.
Passengers—Mr. and Mrs. Grant.
" " Ship Forfarshire, H. Shortt, from Calcutta 18th January.
Passengers—Mrs. Smith; Master Smith; and 10 Natives.

30th Mar.—H. C. Steamer Victoria, Lieutenant Giles, from
Bushire.
Passengers—Mr. Jones, and Mrs. Heywood.
31st " Ship Futtay Mombarruck, J. L. Wadge, from Mau-
ritius 12th February.
Passenger—J. M. LaTouche, Esq.
1st April.—Steamer Dwarka, J. Woolley, from Surat 31st
March.
Passengers—Captain Leeson; Mrs. Leeson; Cap-
tain Waterman, and 85 Natives.

1856 DEPARTURES.

26th Mar.—Steamer Dwarka, J. Woolley, to Surat.
Passengers—Several Natives.
" " Ship Queen of the North, D. B. Browne, to Havre.
Passenger—Mr. Silva.
28th " Ship Tara, R. Pollock, to Liverpool.
" " American Ship Escort, J. Brown, to Marseilles.
29th " Ship Richard Colden, J. Liston, to London.
" " Ship Mahomed Samdany, Nacoda, to Singapore.
" " Steamer Mountstuart Elphinstone, C. W. Mac-
donald, to Surat.
Passengers—10 Natives.
30th " Ship Julia, J. E. Fittock, to Kurrachee.
" " American Ship Charles Buck, W. Smally, to
London.
Passengers—Mrs. Walker and Child; Mr. Leigh-
ton; and Mr. and Mrs. Newman.
31st " Steamer Sir J. R. Carnac, F. M. Ellis, to Surat.
Passengers—Several Natives.
1st April.—Ship Futtay Allum, M. Perasso, to Aden.
Passengers—Government Troops.
" " Ship Bernicia, T. Jarman, to Batavia.

W. CRAWFORD,

Senior Magistrate of Police.

Bombay, Police Office, 2nd April 1856.

NOTICE.—The undermentioned two ORIGINAL PROMISSORY NOTES of the Government of India, in my favor, were lost or mislaid in May 1854, in the course of their being obtained in lieu of Securities of the 5 per Cent. Loan of 1841-42; and an application is about to be made to that Government for Duplicate Promissory Notes, in lieu of the said original ones, bearing interest from 30th June 1854.

No. 32728 of the 4 per Cent. Loan of 1854-55 for Rs. 500.

No. 32729 of the 4 per Cent. Loan of 1854-55 for Rs. 1,000.

STEWART PATERSON.

Bombay, 17th March 1856.

ORIENTAL BANK CORPORA- TION.

Bombay Agency.
EXCHANGE.

THE CORPORATION grants Drafts on London on Demand and at from one day to six months' sight, and Drafts on Scotland and Ireland on Demand, also Circular Notes negotiable in Egypt, Syria, the Continent of Europe, New York, the West Indies, New South Wales, and the Cape of Good Hope.

The current rates of Exchange are:—

On London at 6 months' sight	2s. 1½d. per Rupee.
" " 3 " "	2s. 1½d. "
" " 2 " "	2s. 1d. "
" " 1 " "	2s. 0½d. "
" " 1 day's sight	2s. 0½d. "
On Scotland on demand	2s. 0½d. "
On Ireland	2s. 0½d. "
Circular Notes	2s. 0½d. "
On Paris at 3 days' sight	2s. 0½d. "

No Draft at six months' sight is granted for sums under £50. Sums of £5 and not exceeding £20 are only drawn for on Demand, and sums under £5 remitted by advice.

COMMISSION.

The rate of Commission charged by this Agency on the purchase or sale of Government and other Securities negotiable in Bombay, is one-half per cent. on the amount invested or realized, and on the collection of Bills one per cent. and Postage.

The Corporation takes charge of Government Paper, Shares in the Bank of Bombay, and other local Stocks, free of all charges, and will draw Interest and Dividends on the same as they fall due, on the following terms:—

If to be remitted through the Corporation Without charge.

If to be paid in India, a Commission will be charged of ½ per cent.

On returning Government Paper or Share Certificates out of safe custody, or, when sold, on paying the proceeds of such sale in India, a Commission will be charged of ½ per cent.

But if proceeds are remitted through the Corporation Without charge.

Bombay, 2nd April 1856.

INDIA AND LONDON LIFE ASSURANCE COMPANY.

THE Scales of Premiums of this Company are now greatly reduced, and the Lives of healthy persons, Civil or Military, in any part of the world, are assured at as low rates of Premium as can be taken consistently with perfect security.

Extract from the Tables of Annual Premiums required for an Assurance of Rs. 1000, or £100, at the Reduced Rates.

Age.	CIVILIANS.			MILITARY AND NAVAL.		
	One year.	Seven years.	Whole life.	One year.	Seven years.	Whole life.
18	Co.'s Rs. 18	Co.'s Rs. 27	Co.'s Rs. 24	Co.'s Rs. 24	Co.'s Rs. 26	Co.'s Rs. 32
25	22	23	31	28	29	36
30	25	26	34	31	32	39
35	28	30	38	34	36	43
40	31	33	43	37	39	47
45	35	37	48	41	43	52

Prospectuses and every requisite information obtained application to the Agents of the Company.

GREY & Co.

NOTICE.—Mr. ROBERT MCKENZIE is admitted a PARTNER in our FIRM from this date.

CLEMENT, LEGGATT & Co.

Our Business as Merchants and Agents will henceforth be conducted under the name of LEGGATT, MCKENZIE, & Co.

CLEMENT, LEGGATT & Co.

Bombay, 1st March 1856.

For Sale

AT THE

BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS.

	Rs. as.
JAMESON'S CODE Appendix No. I. (1852), in wrapper	3 0
" " Appendix No. II. (1854), bound	3 0
RULES for the GUIDANCE of COURTS MARTIAL, in 8vo., bound	3 0
Complete in 2 volumes 8vo., bound.	

MULLALY'S PAY TABLES, Consisting of ARMY PAY TABLES, a READY RECKONER from 4 annas to Rs. 1000, and FORMS of ABSTRACTS; also PAY TABLES of the MARINE and CIVIL SERVICES, &c. 10 0

FORMS for COURTS MARTIAL, a complete *Rs.as.*
Set, stitched 1 0

Also a few Copies of

POSTAL ACT (No. XVII. of 1854), with
Rules for Management of Post Office Department
(*corrected edition*), and District Post
Rules, stitched 1 0

EDUCATION DESPATCH from the Court of
Directors, dated 19th July 1854, in 8vo 0 8

CIVIL ABSENTEE RULES, dated 8th June
1855, in 8vo..... 0 8

RULES for the GUIDANCE of COURTS of
REQUESTS, with Forms of Proceedings, &c.
(June 1855); stitched..... 0 8

Just issued,

NEW FURLOUGH REGULATIONS; with
SUBSEQUENT ORDERS THEREON, up
to Feb. 1856, in fcap, stitched..... 0 8

Agra and United Service Bank.

THE Government of India having, by Notification of 26th January 1855, signified its intention to dissolve its existing connection with the Government Agency, the Agra and United Service Bank will, on being furnished with the necessary powers, receive charge of Government Paper and Bank Shares from the Agent, and realize the Interest when due, and Dividends as declared. The Bank will also sell, or invest in these Securities for Constituents.

Forms of Letters and Powers of Attorney may be obtained on application at this Agency.

When the proceeds of Government Paper or Shares sold, or of Interest and Dividends, are remitted by the Bank's Drafts on England, or on its Indian Branches, no Commission will be charged.

If otherwise paid, or when the Paper or Shares are delivered over, the charge for Commission will be $\frac{1}{2}$ per cent.

J. G. H. BROWN, Agent.

Bombay, 16th February 1855.

By Authority.

Will be Published on or about the 5th Instant,

THE

BOMBAY ARMY LIST,

FOR THE SECOND QUARTER OF 1856,

CORRECTED UP TO THE 1ST OF APRIL 1856 ;

COMPRISING ALSO THE

HYDRABAD CONTINGENT LIST,

THE

INDIAN NAVY LIST,

AND THE

BOMBAY CIVIL LIST,

INCLUDING THE

ECCLESIASTICAL ESTABLISHMENT.

PRICE, Rs 2 $\frac{1}{2}$

BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS, April 2nd 1856.

Post Office Notifications.

OVERLAND MAIL.

The Overland Mail, per P. & O. Company's Steamer "GANGES," will be closed on WEDNESDAY, the 16th instant, at 7½ P. M.

An After-Packet will be kept open until 8 P. M., for Bearing Letters only, on prepayment of the usual fee.

Letters for the United Kingdom, directed either *via* Marseilles, or *via* Southampton, may be prepaid or not, at the option of the sender.

The Inland and Steam Postage on Letters for Foreign Europe, *via* Marseilles, or *via* Trieste, as well as for places in the Mediterranean, Egypt, and Suez, remains unaltered: eight annas per ½ oz. with Inland Postage must be prepaid as heretofore.

Letters for the United Kingdom, and for Foreign Europe, if insufficiently paid by Stamps, will be forwarded to London bearing the full amount of Postage due thereon; and Letters for places in Egypt and the Mediterranean will be detained, and treated as Unclaimed Letters.

Post Office Packets for COCHIN, CEYLON, PENANG, SINGAPORE, HONG-KONG, SHANGHAE, per P. & O. Company's Steamer "SINGAPORE," will be closed on FRIDAY, the 4th instant, at 6 P. M.

Post Office Packets for KURRACHEE and SIND, per Steamer "BOMBAY," will be closed about 12 hours after the arrival of the next Overland Mail, expected on or about the 5th instant.

During the current year, the P. & O. Company's MAIL CONTRACT STEAM PACKETS, with the OVERLAND MAILS, will be DESPATCHED from Bombay to Aden and Suez on the undermentioned DATES:—

On 3rd April.	On 27th June.	On 4th October.
" 17th April.	" 11th July.	" 18th October.
" 28th April.	" 30th July.	" 3rd November.
" 12th May.	" 13th August.	" 17th November.
" 28th May.	" 30th August.	" 4th December.
" 11th June.	" 13th September.	" 18th December.

Bombay Post Office, 2nd April 1856.

T. GARRETT,
Officiating Post Master.

SHIP LETTERS.

The Ship Letter Office will despatch Letters, under the usual Regulations, by any of the following Ships. N.B.—The Post Office takes every means in its power to ascertain the exact date on which the vessels enumerated below will leave the Harbour, but it cannot in any way guarantee their departure on the days mentioned in this List.

NAMES OF VESSELS.	AGENTS' NAMES.	DATE OF INTENDED DEPARTURE.	TO WHAT PORT.	WHERE TOUCHING.
Ganges.....	P. & O. Steam Navigation Company ..	17th instant	Suez.	Aden.
Singapore	Ditto ditto ditto ..	5th do.	China.	
Bombay	Bombay Steam Navigation Company ..	12 hours after the arrival of the next Overland Mail, expected on or about the 5th instant	Kurrachee.	
Lord Hardinge	Messrs. Robert Strong & Co.	10th instant	Port Louis.	
Lord Dufferin.....	" Dirom Hunter & Co.	10th do.	Liverpool.	
Alma	" Campbell Mitchell & Co.	10th do.	Ditto.	
Themis	" Rennie Scovell & Co.	10th do.	Ditto.	
Caroline Coventry	" Ditto ditto	15th do.	China.	
Elizabeth	" Finlay Scott & Co.	15th do.	Glasgow.	
Lady Octavia	" Ritchie Stewart & Co.	20th do.	London.	
Parsee	" Cardwell Parsons & Co.	25th do.	Ditto.	
Chaudernagore	" Lyon Brothers & Co.	1st proximo	Ditto.	
Star Queen	Ditto ditto	12th do.	China.	

As a general rule, the Packets for sailing vessels will be closed the evening preceeding the date of departure.

List of PACKETS MADE UP during the last Week at the Bombay General Post Office, for despatch by the following Vessels:—

NAMES OF VESSELS.	DATE OF DESPATCH.	TO WHAT PORT.
Elphinstone.....	28th March	Surat.
Julia	31st Ditto	Aden.
Phlox	2nd April	Surat.

Bombay Post Office, 2nd April 1856.

T. GARRETT,
Officiating Post Master.

NOTICE.

A Post Office has been opened at Coompta, in North Canara, between the Stations of Sadashegurlh and Honore.

Each Post Office will make up a separate Packet for Coompta.

(Signed) F. J. JAMES, Head Assistant,
For Post Master General.

Madras, Post Master General's Office, 11th March 1856.

E. IMPEY,
Officiating Post Master General.

Bombay, Post Master General's Office, 26th March 1856.

NOTICE.

Under instructions from the Government of India, the Director General of the Post Office in India has the honour to request, that all Public Officers who may have occasion during the Rains to despatch Books on the Public Service will send them by the ordinary Banghy Post, packed in tin, and not by "Book Post" in short paper covers open at both ends.

(Signed) H. B. RIDDELL,

Director General of the Post Office in India

Calcutta, 4th March 1856.

E. IMPEY,
Officiating Post Master General.

Bombay Post Master General's Office, 19th March 1856.

NOTICE.

A Post Office has been opened at Nuldroog, between the Stations of Sholapore and Hydrabad (Deccan), under the control of the Post Master General of Bombay.

Each Post Office will make a separate Packet for Nuldroog.

(Signed) R. H. WILLIAMSON,
Post Master General.

Fort St. George Post Master General's Office, 12th February 1856.

W. BLOWERS,
Officiating Post Master General.

Bombay Post Master General's Office, 25th February 1856.

NOTICE.

The following Rules, which, under the orders of the Government of India, have been issued for the guidance of the Officers of the Post Office, are published for general information:—

I. Letters arriving at the Presidency towns by Mail Steamers will be immediately sorted for delivery, without any reference to instructions which may have been received regarding change of address. Such changes will be left to be discovered by the Delivery Officers, and be corrected in the Forward and Unclaimed Departments of the Office.

II. A separate instruction will be required for every change of address, and no instruction will be attended to for more than three months after its receipt.

III. Under Section XXIII. of Act XVII. of 1854, Forward Postage will be charged, in addition to all other Postage due or paid thereon, upon every letter without exception which may be re-directed in any Post Office. For example, if a letter posted in Calcutta, and addressed to Hooghly, is, under instructions which may have been received from the addressee, re-directed in the Calcutta Post Office and sent to Barrackpore, Forward Postage will be charged in addition to the Postage which would, have been due had the letter been despatched to Hooghly according to its original address.

IV. The practice of giving instructions to the Officers of the Post Office to intercept and re-direct letters not only imposes much labour upon them, but, in large Offices, seriously retards the delivery and despatch of the Mails. A Register of instructions regarding changes of address will be kept in every Post Office, but it must be understood that it is impossible to guarantee that they shall be attended to, except in the case of letters received for delivery.

(Signed) H. B. RIDDELL,

Director General of the Post Office in India.

Camp, 7th November 1855.

NOTICE.

All references regarding Changes of Address intended for the Bombay Post Office, should be made direct to the Post Master of Bombay, and not to the Post Master General.

Much loss of time and inconvenience is frequently occasioned by the latter course being generally pursued.

E. IMPEY,
Officiating Post Master General.

Bombay Post Master General's Office, 31st March 1856.

RULES REGARDING THE LEVY OF STEAM POSTAGE.

The following Rules relating to the Rates of Postage chargeable upon Letters conveyed to or from India by Her Majesty's Mail Steamers are published for general information :—

1. All Notices on the subject which have been previously published are hereby cancelled.
2. Letters posted in India, addressed to Great Britain, either *via* Southampton or *via* Marseilles, or to Calcutta, Madras, Bombay, Aden, Ceylon, Singapore, Penang, Malacca, or Hong-Kong, can be pre-paid or not at the option of the sender.
3. Letters sent through Great Britain, to any Colony, or to any place in Foreign Europe, cannot be pre-paid in India.
4. Letters addressed to Great Britain *via* Trieste, to Malta, Gibraltar, the Ionian Islands, to any place in Egypt or Foreign Europe, to China, except Hong-Kong, or to the Australian Colonies, Manilla, Batavia, Java, Mauritius, Bourbon, or any place not a British Possession, must be pre-paid in India.

5. Unpaid letters addressed to, or paid letters received from, any of the places named in the margin, will be despatched or delivered, as the case may be, without any demand for Indian Postage.

Great Britain. | Aden.
Any Indian Port. | The Straits' Settlements.

6. Pre-paid letters addressed to, or unpaid letters received from Great Britain, any Port in India, Singapore, Penang, Malacca, Ceylon, Aden, Hong-Kong, Malta, Gibraltar, the Ionian Islands, Australian Colonies, Mauritius, or any British Colony, the route to which is not through Great Britain, or any Foreign Port, the route to which is not through Egypt, will, when conveyed by Her Majesty's Mail Packets, be liable to a combined Indian and English Postage rate of four annas per half ounce, according to the Table given in the margin.

	Rs. a. p.	
Not exceeding $\frac{1}{2}$ an ounce	0 4 0	
From $\frac{1}{2}$ an ounce to 1 ounce	0 8 0	
From 1 ounce to 2 ounces	1 0 0	
Eight annas to be added for every additional ounce or fraction of an ounce.		

7. Unpaid letters addressed to, or paid letters received from Ceylon or Hong-Kong, except when posted at or delivered in the Presidency towns, will be liable to Indian Inland Postage at the ordinary rates.

8. Letters addressed to or received from Great Britain *via* Marseilles, if pre-paid in India or received

Weight.	Combined British and Indian Rate.	Additional Charge.	Total Charge.
	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.
Not exceeding $\frac{1}{4}$ of an Ounce	0 4 0	0 4 0	0 8 0
Ditto $\frac{1}{2}$ of an Ounce	0 4 0	0 8 0	0 12 0
Ditto $\frac{3}{4}$ of an Ounce	0 8 0	0 12 0	1 4 0
Ditto 1 Ounce	0 8 0	1 0 0	1 8 0

And so on, adding 4 annas for every quarter of an Ounce in addition to the combined British and Indian rate chargeable on the letter.

unpaid for delivery, will be charged, according to the scale in margin, an additional tax of four annas per quarter ounce over and above the combined Indian and English rate specified above in Rule 6. Indian Inland Postage will not be chargeable on receipt or on despatch.

9. Letters addressed to Egypt, or sent through Egypt to any place not a British Possession, in Foreign Europe or elsewhere, are liable to Steam Postage of 8 annas per half

ounce, which must be pre-paid, and except when posted at or delivered in a Presidency town are liable to Indian Inland Postage in addition to the Steam Postage.

10. When letters on which the combined rate is due or paid are re-directed in India, they will be chargeable with Indian Postage at the ordinary rates in addition to the combined rate.

11. Newspapers and Prices Current brought to India by Her Majesty's Packets from any Foreign Port, except a French Port, without having passed through Great Britain, are chargeable with a Steam Postage rate of One Penny (9 pie) on delivery.

12. Colonial Newspapers or Prices Current, posted in India for Great Britain, are not subject in India to any charge for Steam Postage; but Newspapers posted in India, addressed to any British Colony or Possession, or any Foreign Port or any Port in India, are, if sent by Her Majesty's Steamers, or *via* Southampton through England, liable to a Steam Postage charge of One Penny (9 pie,) which must be pre-paid. Newspapers sent through Great Britain *via* Marseilles are liable to a Steam Postage charge of Four Pence (3 annas,) and if addressed to British North America *via* the United States, a further charge of One Penny must be levied on account of the United States, in addition to all other Postage.

13. Newspapers sent or received through Great Britain to or from Peru, Chili, Bolivia, Ecuador, the Sandwich Islands, California, Oregon, or any Colony addressed *via* Panama, are subject to a Steam Transit charge of 1 anna and a half, which must be paid on despatch or delivery, in addition to any Indian Postage.

14. The Steam Postage chargeable on newspapers and every other kind of printed papers sent to or received from France will be collected in France.

H. B. RIDDELL,

Director General of the Post Office in India.

Calcutta, 11th March 1856.

NOTICE.

The following Table shows the TIME OF CLOSING THE MAILS in the Bombay General Post Office:—

Stations.	Hour of Closing the Mails.			Explanatory Notes.
	Letter Mails on Week-days.	Letter Mails on Sundays.	Banghy Dawk.	
For Surat and Kurrachee, and other places in Guzerat and Scinde.....	4½ P. M.	3 P. M.	4 P. M.	On Week-days, Letters and Newspapers may be posted until 5 o'clock, on payment of a fee of half a rupee each. No Banghies can be received after 4 o'clock on Week-days, and none at all on Sundays.
For Calcutta, Madras, Ceylon, Poona, Ahmednuggur, Sattara, Mahabeshwur, Belgaum, Rut- nagherry, and for places on the Malabar Coast.....	5 P. M.	5 P. M.	4 P. M.	On Week-days and Sundays, Letters and Papers are received until half-past 5 o'clock, on payment of a fee of half a rupee each. No Banghies can be received after 4 o'clock on Week-days, and none at all on Sundays.
For Tanna, Nassick, Malligaum, Dhoolia, and other places on the route to Indore, and North- West Provinces, and Punjab..	4 P. M.	1 P. M.	4 P. M.	On Week-days, Letters and Newspapers are received until half-past 4 o'clock, on pay- ment of a fee of half a rupee each. No Banghies can be received after 4 o'clock on Week-days, and none at all on Sundays.

Detailed Time Tables may be seen at the Post Office.

Bombay General Post Office, 6th October 1855.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.



SUPPLEMENT

TO THE

BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE.

Published by Authority.

THURSDAY, 3RD APRIL 1856.

The following REVISED ASSAY TABLE is published, under instructions from Government, for general information and guidance, and in supersession of previous ASSAY TABLES.

*Bombay, Accountant General's Office,
8th March 1856.*

E. E. ELLIOT,
Accountant General.

ASSAY TABLE,

Revised from that of the 27th March 1850,

SHOWING

THE MINT STANDARD OF INDIA AND ENGLAND,

AND THE

WEIGHT, PURITY, AND INTRINSIC VALUE, BY ASSAY, OF ALL THE COINS,

Either current in the Honorable Company's Territories under the Presidency of Bombay, or imported as Bullion; including also those which have been Assayed since 1826.

ASSAY TABLE.

	Nos.	NAMES OF THE COINS.	Average						Value of 100 in the new Bombay Currency.		REMARKS.
			WEIGHT.		TOUCH.		PURE METAL.		Rs.	Decls	
			Grs.	Decls	pr. ct.	Decls	Grs.	Decls			
		GOLD.									
BRITISH INDIA.	1	Double Mohur. . .	360	..	91	666	330	..	3000	..	Current throughout British India, and authorised to be coined at the Mints of Calcutta, Madras, and Bombay, as per Act No. XVII. of 1835.
	2	Mohur. . .	180	..	91	666	165	..	1500	..	
	3	Two Third . . .	120	..	91	666	110	..	1000	..	
	4	One Third . . .	60	..	91	666	55	..	500	..	
BOMBAY...	5	Old Mohur . . .	179	..	94	..	168	26	1529	635	
	6	„ „ of 1801 . .	180	..	91	666	165	..	1500	..	
CALCUTTA.	7	Gold Rupee . . .	11	93	90	82	10	834	98	497	Former coinage, legal value 16 Rupees. Is of the same standard as the present Company's Rupee, coined about 24 years ago. Received into the Mint as Bullion.
	8	Old Mohur . . .	204	71	91	666	187	649	1705	903	
	9	Mohur . . .	180	..	91	666	165	..	1500	..	
MADRAS...	10	Ekairee Pagoda, New . .	52	85	84	..	44	394	403	581	This coin was struck by Kishun Raj Wadder, Raja of Mysore, in the Mint at Mysore, and has now disappeared.
	11	„ „ Old . .	52	50	84	55	44	388	403	533	This coin was struck by Raja Boodee Bussappa, at Biddunoor, about 130 years ago, and has now disappeared.
	12	Bhol Pagoda . . .	52	69	84	50	44	523	404	755	This coin, denominated Bhoolpuddee, or Head of the Idol, is of the same coinage, with a stamp a little different.
	13	Bhoolpuddee Pagoda . .	52	77	85	..	44	854	407	768	
	14	Bahadry Pagoda . . .	52	72	84	50	44	548	404	985	This coin was struck by Hyder Ally, about 80 or 90 years ago, at Seringapatam.
	15	Bhatoore Pagoda . . .	50	50	75	..	37	875	344	318	This coin is current, to a trifling extent, in the Southern Muratha Country.
	16	Bangaloree Pagoda . . .	52	82	84	25	44	500	404	553	This coin was struck during the Government of Hyder, in the Mint at Bangalore.
	17	Blunt Padee Pagoda . . .	52	90	84	75	44	832	407	570	Formerly current in the Southern Muratha Country.
	18	Baha Tapee Pagoda . . .	54	..	84	75	45	765	416	045	
	19	Centeroy Fanams . . .	5	82	59	..	3	433	31	216	
	20	Funnokee Pagoda . . .	52	80	84	625	44	682	406	20	

	Nos.	NAMES OF THE COINS.	Average						Value of 100 in the new Bombay Currency.		REMARKS.
			WEIGHT.		TOUCH.		PURE METAL.		Rs.	Decls	
			Grs.	Decls	gr. et.	Decls	Grs.	Decls			
MADRAS	21	Fudduck Pagoda ..	50	77	76	375	38	775	352	505	These coins were struck by Es- sajee Row, Mamleedar of the Peshwa, about 96 years ago, at Dharwar and Nur- goond, but the coinage has been discontinued for the last 60 years.
	22	Guddapuddee Pagoda ..	50	97	76	375	38	928	353	893	
	23	Gharava Tharokee Pa- goda ..	53	85	85	25	45	907	417	337	
	24	Hallee Sicca Pagoda ..	50	90	76	375	38	874	353	407	Formerly current in the Southern Muratha Country.
	25	Herponhillce Pagoda ..	50	75	77	50	39	331	357	556	This coin was struck by Essa- jee Row, Mamleedar of the Peshwa, about 96 years ago, at Dharwar and Nurgood, but the coinage has been discontinued for the last 60 years.
	26	Joona Elayee Pagoda ..	52	50	84	375	44	296	402	698	Formerly current in the Southern Muratha Country.
	27	Kudvanajee Pagoda ..	50	75	76	375	38	760	352	366	These coins were struck by Es- sajee Row, Mamleedar of the Peshwa, about 96 years ago, at Dharwar and Nur- goond, but the coinage has been discontinued for the last 60 years.
	28	Modapuddee Pagoda ..	50	52	76	30	38	546	350	424	
	29	Mahomed Shaie Pagoda.	51	50	78	75	40	556	368	692	
	30	Nagar Tharokee Pagoda.	52	90	85	125	45	031	409	373	This coin is current, to a trifling extent, in the Southern Mu- ratha Country.
	31	Navee Ekee Pagoda ..	53	..	84	50	44	785	407	136	
	32	Pavan Tharokee Pagoda.	52	89	84	375	44	625	405	690	
	33	Rajaram Ekairee Pagoda.	52	80	84	125	44	418	403	80	Formerly current in the Southern Muratha Country.
	34	Sultana Fanams ..	5	87	58	..	3	404	30	950	
	35	Tomancian Pagoda ..	26	12	84	625	22	104	200	945	
36	Ventrataputkee Pagoda.	51	50	76	375	39	333	357	573	Ditto ditto ditto.	
37	Guinea	129	50	91	666	118	707	1079	158		
38	Sovereign	123	25	91	666	112	978	1027	075		
ENGLAND.	39	Venetian, or Sequin ..	53	..	99	25	52	602	478	204	In the English Coins one part of Gold represents 14·281 decls. of Silver.
AUSTRIA	40	Gubber, or Dutch Ducat.	53	25	98	25	52	318	475	619	
HOLLAND....	41	Johancese Dollar ..	220	75	91	50	201	986	1836	238	
PORTUGAL ..	42	Doubloon	417	..	84	..	350	28	3184	363	Full weight 222½ Grains. Import- ed as Bullion. Current in Rio Janeiro.
SPAIN	43	Mahomed Shaie Toman.	53	07	96	50	51	212	465	568	
PERSIA	44	Persian Toman ..	73	50	97	25	71	478	649	806	
	45	„ „ New Currency.	68	904	97	25	67	009	609	174	
EGYPT	46	Gagia, New	24	346	83	..	20	207	183	701	Current in the Persian and Ara- bian Gulfs. Current value 8 Persian Rupees, or 10 Hoozoor Deenars.

	Nos.	NAMES OF THE COINS.	Average						Value of 100		REMARKS.
			WEIGHT.		TOUCH.		PURE METAL.		in the new Bombay Currency.		
			Gr.	Decls	pr. ct.	Decls	Gr.	Decls	Rs.	Decls	
EGYPT	47	Misree Gagia ..	24	453	82	50	20	173	183	397	
	48	Stambool, New ..	111	236	91	50	101	780	925	281	
SILVER.											
BRITISH INDIA.	1	Company's Rupee ..	180	..	91	666	165	..	100	..	Current throughout British India, and authorised to be coined at the Mints of Calcutta, Madras, and Bombay, as per Act. No. XVII. of 1835.
	2	Half Rupee ..	90	..	91	666	82	500	50	..	
	3	Quarter Rupee. .	45	..	91	666	41	250	25	..	
	4	Two Anna Piece ..	22	500	91	666	20	625	12	500	
BOMBAY	5	+ Dumpy Rupee ..	178	71	91	97	164	359	99	611	
CALCUTTA.	6	Delhi Rupee ..	174	50	97	65	170	399	103	272	Current in Ahmednuggur Districts.
	7	Old Flat Rupee ..	178	49	92	17	164	514	99	705	
	8	+ Furruckabad New Rupee ..	177	32	91	97	163	081	98	837	Received for special Assay, through the Acting Mint Master.
	9	* „ Old „	170	73	95	53	163	098	98	847	
	10	+ Kaldar Rupee ..	178	68	92	05	164	474	99	681	
	11	Sicca Old Rupee ..	179	40	98	37	176	475	106	955	The old Moorshedabad, 19th Sun Sicca Rupee.
	12	„ New Rupee ..	191	916	91	666	175	921	106	619	
	13	Arcot Rupee ..	176	36	98	25	173	273	105	014	These coins were received from the Rutnagherry Collectorate, and reported to have been found under ground, in the village of Moorshhee, in the Vishalgar territory.
	14	Shahudance Rupee ..	170	..	97	42	165	614	100	372	
MADRAS ..	15	+ Madras Old Rupee ..	179	16	92	05	164	916	99	949	
	16	* „ New Rupee ..	179	28	91	60	164	220	99	527	Received as Bullion, and superseded by Company's Rupee.
	17	* „ † Rupee ..	22	08	91	42	20	185	12	233	
	18	„ Old Dumpy Rupee.	175	68	93	60	164	436	99	658	Received as Bullion into the Mint.
	19	Silver Pagoda ..	162	72	90	50	147	261	89	249	Imported as Bullion.
ENGLAND.	20	Crown Piece ..	436	36	92	500	403	633	244	626	British standard. In the coinage the pound weight of the standard Silver is divided into 66 shillings (instead of 62 shillings) as before, making the relative proportion as above stated, viz. 1 of Gold to 14.281 of Silver.
	21	Shilling ..	87	25	92	500	80	706	48	912	
SPAIN	22	‡ Dollar, Old, or Broken.	415	..	89	500	371	425	225	106	Includes all such as are chopped, marked, drilled, &c. &c. The new includes all Dollars, of whatever State or Country, which are perfect, as they have on an average Assay given this rate, the difference being only ½ per cent. in fineness.
	23	„ New ..	415	95	89	750	373	315	226	251	

‡ The Dollars of the Independent States of Mexico, Bolivia, Chili, and Peru, are of the same weight and value as the old Spanish Pillar Dollar.

	Nos.	NAMES OF THE COINS.	Average						Value of 100		REMARKS.
			WEIGHT.		TOUCH.*		PURE METAL.		in the new Bombay Currency.		
			Grs.	Decls	pr. ct.	Decls	Grs.	Decls	Rs.	Decls	
SPAIN	24	Dollar, Spanish ..	414	22	89	57	371	016	224	858	Full weight 416 Grains. Imported as Bullion. Current in the Persian and Arabian Gulfs, and, to a certain degree, over the greater part of the known world.
PERSIA	25	Persian Rupee ..	159	12	94	50	150	368	91	132	Imported as Bullion. Current in the Persian Gulf.
	26	„ New Rupee ..	141	3	94	50	133	528	80	926	Imported as Bullion, but is struck in many different towns; the principal Mint being at Sheraz.
	27	„ Hoozoor Deenar.	106	20	95	25	101	155	61	306	Imported as Bullion.
	28	Mahomed Shah Keeran, New..	82	43	95	81	78	97	47	864	Received for Assay, from the Political Agent at Bussora.
	29	*Mahomed Shah Rupee.	82	19	95	50	78	491	47	570	Received for special Assay, through the Mint Master.
GERMANY. ...	30	German Crown ..	430	56	83	35	358	871	217	498	Full weight 433 Grains. Imported as Bullion, and current in the Persian and Arabian Gulfs, and, to a certain degree, over the greater part of the known world.
FRANCE	31	Five Franc Piece ..	385	85	89	39	344	911	209	037	Received as Bullion into the Mint.
GUZERAT. ...	32	* Ahmedabad Old Sicea Rupee ..	179	20	95	02	170	275	103	197	These coins were recently transmitted by Mr. Hadow, the Collector of Ahmedabad, and received for special Assay, through the Mint Master.
	33	* „ „ „	177	86	93	65	166	565	100	949	
	34	† „ New Rupee..	179	71	85	38	153	436	92	991	
	35	† „ Hallee Rupee.	177	33	98	05	173	872	105	377	
	36	Ashasye Rupee ..	176	50	86	5	152	672	92	528	
	37	Broach Rupee ..	176	07	88	39	155	62	94	320	Coin at Baroda; current at Kaira, &c.
	38	„ Old Rupee ..	177	6	94	25	167	388	101	447	Current at Broach, Surat, Kaira, &c. &c.
	39	† Babusye Rupee ..	176	78	85	35	150	881	91	443	Coin at Baroda; current at Kaira.
	40	† Cambay Old Rupee..	179	08	83	57	149	657	90	701	Current in the Cambay Nawab's Districts, and lately issued from the Mint at Cambay.
	41	† „ New Rupee..	178	78	76	61	136	963	83	008	
	42	Doobsye Rupee ..	177	3	88	16	156	307	94	731	Coin at Baroda, by Futteysing; current at Kaira.
	43	Fursee Rupee ..	175	..	94	..	164	50	99	696	Coin at Baroda; current at Kaira, &c.
	44	Muckunsye Rupee ..	176	62	87	5	154	542	93	662	
	45	Petladee Rupee ..	176	36	87	24	153	856	93	246	
	46	Surat Rupee ..	178	16	92	04	163	97	99	380	
	47	† Syasye Old Rupee ..	177	48	84	26	149	544	90	633	

	Nos.	NAMES OF THE COINS.	Average						Value of 100 in the new Bombay Currency.		REMARKS.
			WEIGHT.		TOUCH.		PURE METAL.		Rs.	Decs	
			Grs.	Decs	pr. ct.	Decs	Grs.	Decs			
GUZERAT ..	48	+ Syasye New Rupee ..	176	97	81	36	143	982	87	262	Coined at Baroda, current at Kaira, &c.; but the new Syasye Rupee is mostly in circulation at the former place.
	49	Walkersye Rupee ..	177	39	87	75	155	659	94	339	
	50	Wullubsye Rupee ..	175	56	85	..	149	226	90	44	
	51	* Chittoree Rupee ..	166	94	74	52	124	403	75	396	Transmitted by the Collector of Surat, and received for special Assay, through the Mint Master.
	52	* Kaira Rupee.. ..	173	55	84	02	145	816	88	373	
	53	* Salumshiye Rupee ..	167	34	76	..	127	178	77	077	
NORTHERN KONKUN.	54	+ Colaba or Alibag Rupee	170	66	84	27	143	815	87	160	Formerly coined by Angria.
	55	Zungeera Colaba Rupee	171	36	78	25	134	089	81	266	
GOA	56	Goa Rupee	167	62	89	..	149	181	90	415	Imported as Bullion.
SOUTHERN KONKUN.	57	Moodhole Rupee ..	173	..	57	50	99	475	60	287	This coin was struck by Malajee Row Moodholkur.
	58	Neepanee Peerkhance Rupee	173	..	75	75	131	047	79	422	This coin was struck by Suddasew Row.
	59	+ Peerkhance Rupee ..	178	32	80	22	143	048	86	695	Current in Sawunt Waree District.
	60	Semboo Peerkhance Ru- pee	175	39	80	83	141	767	85	919	Current, formerly, in the Southern Muratha Country.
	61	Semboo Old Rupee ..	174	..	89	75	156	165	94	645	This coin was struck by the Bhosla family, of Sawunt Waree.
	62	Wadee Peerkhance Ru- pee	177	36	87	83	155	775	94	409	
	63	+ Ankoosee or Chin- choree Rupee ..	171	29	92	25	158	015	95	766	Formerly the standard of Poona, and current throughout the Deccan and the Konkun.
	64	+ Sun Ankoosee Rupee.	171	60	93	27	160	051	97	..	
	65	Aurangabad Rupee ..	171	47	80	38	137	827	83	531	Coined at Hyderabad, by Govind Bukshy.
	66	Bhatoree Rupee ..	171	3	87	..	149	031	90	321	Coined at Bhatore, near Ahmednuggur; current in the Deccan.
DECCAN ..	67	Berhanpoor Rupee ..	178	8	94	75	169	413	102	674	Coined by Scindia, in Khandeish.
	68	+ Toora Chandore Ru- pee	169	40	91	76	155	441	94	206	Coined at Chandore.
	69	Govind Buksh Rupee..	171	16	78	..	133	504	80	912	Coined at Aurangabad. The rate at which it used formerly to be issued, in payment to the troops, was 120 for 100 Company's Rupees.
	70	Indore or Choleemaish- wur Rupee	172	74	94	19	162	703	98	608	Current in Choleemaishwur.
	71	+ Jurreputka Rupee..	171	72	90	33	155	114	94	008	Formerly coined at Nassik; current in the Northern Konkun and Khandeish.
	72	Jyamnagore Rupee ..	172	68	90	..	155	412	94	189	Current, formerly, in the Ahmednuggur Districts.
	73	Komptee Old Rupee ..	170	60	63	..	107	478	65	138	This coin was struck at Punnallee, by the Raja of Kolapoor.
	74	Manoree Rupee ..	169	50	90	..	152	550	92	454	Current, formerly, in the Ahmednuggur Districts.
	75	Ogeon Rupee	174	60	93	66	163	530	99	109	Current in Malwa.

† The terms Chappes, Soolakee, and Muddum Chappes, are applied to coins of whatever denomination which may be disfigured by a stamp (chap), or by having holes (soolakh) drilled in them; the term Muddum (Muddhyum) Chappes being applicable to those moderately and not excessively stamped over by the Shroffs.

	Nos.	NAMES OF THE COINS.	Average						Value of 100 in the new		REMARKS.
			WEIGHT.		TOUCH.		PURE METAL.		Bombay Currency.		
			GRS.	DECLS.	PR. CT.	DECLS.	GRS.	DECLS.			
DECCAN ..	76	Purkee Rupee ..	178	88	94	25	168	594	102	178	Current in Khandeish ; coined by Scindia, and is perhaps the same as the coin assayed under the name of Berhanpoor Sicca.
	77	+ Punnallee Rupee ..	169	85	67	30	114	309	69	278	This coin was struck by the Raja of Kolapoor, at Punnallee.
	78	Purtabgur Rupee ..	170	40	87	25	148	674	90	105	A species of Ankoosee Rupee ; coined at Purtabgur.
	79	Shree Sicca Rupee ..	172	..	91	50	157	380	95	381	Coined at Poona.
	80	+ Wye Sicca Rupee ..	171	12	91	50	156	574	94	893	Coined at Wye.
	81	Tokashit Rupee ..	173	16	94	..	162	770	98	648	Current in Ahmednuggur Districts.
	82	Waubgaum Rupee ..	172	08	92	25	158	743	96	208	Coined at Waubgaum.
	83	Chambargoondce Rupee.	171	..	84	75	144	922	87	831	Coined at Chambargoondce.
	84	Emanmee Rupee ..	175	..	95	50	167	125	101	287	The Emanmee coin was struck by the Sultan of Mysore, but is not current in these Provinces, and is seldom received by the Shroffs, or Sowkars.
	85	Hookaree Old Rupee ..	171	75	82	78	142	174	86	166	
SOUTHERN MAHRATTA COUNTRY..	86	„ New Rupee..	173	22	92	12	159	570	96	709	
	87	+ „ Meritch Rupee.	171	36	82	83	141	937	86	022	Formerly coined at Meritch; now disappearing.
	88	Jamkhundee Rupee ..	175	..	92	..	161	..	97	575	Coined at Jamkhundee.
	89	Mullharshye Old Rupee.	171	84	90	03	154	707	93	762	Coined at Wishalgur; current in the Southern Konkun.
	90	+ „ New Rupee.	171	..	87	96	150	411	91	158	Coined at Bagulkota; current in the Doab and the Konkun.
	91	Mulkapoor Rupee ..	173	20	71	75	124	271	75	315	Coined at Mulkapoor.
	92	Mysore, or New Holker Rupee..	173	56	94	25	163	580	99	139	Coined at Mysore.
	93	Nilkunee Rupee ..	169	627	54	..	91	598	55	514	
	94	Phoolsheree Rupee ..	173	04	95	60	165	426	100	258	A species of Ankoosee; coined at Phoolsher.
	95	„ Rajahpooree Rupee ..	175	68	94	72	166	404	100	850	Received as Bullion into the Mint.
CUTCH	96	Rajah Pandicherree Rupee..	176	16	94	75	166	911	101	158	This coin was struck at Mysore during Poonjah's Administration. It is current, but not generally, in the Rancee Bednoor Districts.
	97	Shapoorce Rupee ..	173	28	90	89	157	494	95	451	This coin is now extinct.
	98	„ Kittoor Rupee.	174	..	86	25	150	075	90	954	This coin was struck at Kittoor.
	99	Timbournce Rupee ..	171	30	85	50	146	461	88	764	Coined at Timbournce by the late Suddasew Mankaiser.
	100	Toragul Nilkuntce Rupee	170	..	62	..	105	400	63	878	This coin was struck by Bala Sahib, of Toregul Synakhurga.
	101	+ Chuckrum ..	5	99	94	73	5	674	3	438	Received for Assay through the Mint Master.
	102	Couree ..	71	52	60	07	42	962	26	037	} Coined at Anjar, current throughout Cutch.
	103	„ Dessulsye ..	72	315	58	44	42	260	25	612	
	104	„ Dewansye ..	72	33	62	02	44	859	27	187	Received for Assay from the Political Agent in Kattywar.

	Nos.	NAMES OF THE COINS.	Average						Value of 100 in the new Bombay Currency.		REMARKS.
			WEIGHT.		TOUCH.		PURE METAL.		Rs.	Decls	
			Gr.	Decls	pr. ct.	Decls	Gr.	Decls			
CUTCH	105	Couree Dewansye Old..	70	91	87	77	62	237	37	719	Received for Assay from the Political Agent in Kattywar.
	106	„ Gussellee. . .	71	87	63	29	45	486	27	567	
	107	„ Jamsye Chuckurda	72	74	65	16	47	397	28	725	
	108	„ „ Kattywar..	72	57	65	25	47	351	28	698	Current in Ahmedabad.
	109	„ Jamsye ..	72	42	62	..	44	900	27	212	Coined at Junagur; current in Ahmedabad.
	110	„ Porebunder ..	74	50	69	75	51	963	31	493	Coined at Porebunder.
	111	„ Ranasye..	75	14	62	77	47	165	28	585	Received for Assay from the Political Agent in Kattywar.
	112	„ Rayeeshye ..	71	51	58	77	42	026	25	470	
	113	„ Toonka Fer ..	72	49	65	38	47	393	28	723	
	114*	„ Rayesye ..	72	27	60	19	43	499	26	363	Transmitted by the Political Agent in Kutch, and re- ceived for special Assay through the Mint Master.
	115*	„ New ..	72	35	60	22	43	569	26	405	
	116*	„ Old ..	71	32	59	67	42	556	25	791	
	117†	Bellapooree Rupee..	170	43	84	11	143	348	86	877	These coins were recently trans- mitted for Assay by Captain Meadows Taylor, the De- puty Commissioner, Western Districts, Deccan.
	118*	Botkee Rupee ..	170	82	84	74	144	752	87	729	
	119*	Pairgaon Rupee ..	170	16	83	69	142	406	86	307	
	120*	Septece Rupee. . .	170	60	83	84	143	031	86	685	
121*	Chambhargondee Ru- pee. . .	170	09	85	72	145	801	88	364		
122*	Old Narrinpett Rupee.	170	27	79	50	135	364	82	039		
123*	New „ „ ..	172	03	74	86	128	781	78	049		
124*	Shumsherie Rupee ..	170	12	78	64	133	782	81	080		
125*	Nuthnie Rupee ..	169	50	79	41	134	599	81	575		
126*	Govind Bux Rupee ..	169	53	80	74	136	878	82	956		
HYDRABAD ASSIGNED DISTRICTS..	127*	Pestonjee Sicca Rupee.	170	11	79	65	135	492	82	116	These coins were recently transmitted for Assay by the Deputy Commissioner, Southern Division, Berar Districts.
	128*	Nagpooree Rupee ..	165	78	85	12	141	111	85	522	
	129*	Shumsherie Rupee ..	170	37	78	71	134	098	81	271	
	130*	Hali Sicca Rupee ..	172	34	80	54	138	802	84	122	
	131*	Govind Bux Rupee ..	169	68	80	85	137	186	83	143	
	132*	Pestonjee Rupee ..	170	89	79	72	136	233	82	565	
	133*	New Gudwal Rupee .	170	27	72	96	124	228	75	290	This coin was recently transmit- ted by Major Hampton, De- puty Commissioner, Eastern Division, Richoor Doab.
	134*	Nuthnie Sicca Rupee.	169	82	79	75	135	431	82	079	
	135*	Chundhurpooree Ru- pee ..	164	35	84	91	139	549	84	575	These coins were recently transmitted for Assay by the Deputy Commissioner, Booldana.
	136*	Zoolficaree Rupee ..	169	34	78	30	132	593	80	359	
	137†	Chandore Rupee ..	169	42	92	..	155	866	94	464	
	138*	Ram Sicca Rupee ..	169	76	78	..	132	412	80	250	

	Nos.	NAMES OF THE COINS.	Average						Value of 100 in the new Bombay Currency.		REMARKS.
			WEIGHT.		TOUCH.		PURE METAL.		Rs.	Decs	
			Grs.	Decs	pr. ct.	Decs	Grs.	Decs			
HYDRABAD ASSIGNED DISTRICTS..	139	* Shumsherie (Hingolee) Rupee ..	170	52	78	64	134	096	81	270	These coins were recently trans- mitted for Assay by the De- puty Commissioner, Bool- dana.
	140	* Nagpooree Rupee ..	165	65	84	03	139	195	84	361	
	141	* Govind Bux Rupee ..	170	32	80	84	137	686	83	446	
	142	* Shumsherie Rupee ..	169	76	78	75	133	686	81	021	
	143	* Pestomsai Rupee ..	170	73	79	60	135	901	82	364	
	144	* Hali Sicea Rupee ..	172	15	80	56	138	684	84	050	
	145	* Toka Sicea Rupee ..	169	87	79	72	135	420	82	072	
	146	* Akashye Rupee ..	169	92	89	08	151	364	91	736	This coin was recently transmitted by the Collector of Shikar- poor, and received for Assay through the Mint Master.
	147	Akashye or Jelmere Ru- pee ..	169	94	93	64	159	131	96	443	Received for Assay from the Collector and Magistrate of Hyderabad, Scinde.
	148	Bakhroo or Nuggur Tatta Rupee ..	175	42	93	76	164	473	99	681	
	149	Chovissanee Rupee ..	176	41	88	33	155	822	94	438	Received for Assay from the Collector and Magistrate of Hydrabad, Scinde.
	150	Cora or Hydrabad Old Rupee ..	169	68	70	16	119	047	72	149	
	151	Cora or Hydrabad New Rupee ..	121	65	95	06	115	640	70	085	
	152	Dholka Rupee ..	177	32	92	56	164	127	99	471	
	153	Govindee Rupee ..	176	26	90	68	159	832	96	868	Current at Larkhana, Savun, Thurthee, Boobuck, Arrody, Curumpoor, and Chand.
	154	Hydrabadee Rupee ..	169	66	69	60	118	083	71	565	This coin was received for Assay from the late Lieutenant Colonel Sir Alexander Burns, Envoy to Kelat. Current at Hydrabad, Hally Cotary, Mazada, Jumaltonatundo. Current at Kurrachee, Sonmeanee, Kirabatta, and Supin. Received for Assay from the Collector and Magistrate of Hydrabad, Scinde.
155	Kharpooree Rupee ..	175	363	86	65	151	952	92	092		
156	Kora Rupee ..	170	40	73	75	125	670	76	163		
157	Kassanee Rupee ..	169	22	74	47	126	018	76	374		
158	„ or Kurrachee Rupee ..	162	39	76	32	123	936	75	112		
159	Mushuddee Rupee ..	172	46	97	14	167	527	101	531		
160	Nadree Old Rupee ..	169	35	98	09	166	115	100	676		
161	„ New Rupee ..	182	33	96	43	175	820	106	558		
162	Pesharee Rupee ..	146	43	74	75	109	456	66	337		
163	Shikarpoor Rupee ..	176	01	89	58	157	669	95	557		
164	Shoojavullee Rupee ..	176	09	89	26	157	177	95	259	This coin was received for Assay from the late Lient. Colonel Sir Alexander Burns, Envoy to Kelat. Current at Shikarpoor.	
165	Tuttaee Old Rupee ..	170	78	98	23	167	757	101	671	Current at Shabunder, Dhurraza, Succara, and Kekrola.	
166	„ New Rupee ..	182	46	96	63	176	311	106	855	Current at Elaza, Tunda, Adumkhance, Meerpoor, and Meerthara.	
167	Tundaee Rupee ..	170	22	70	49	119	988	72	72		

	Nos.	NAMES OF THE COINS.	Average						Value of 100 in the new Bombay Currency.		REMARKS.
			WEIGHT.		TOUCH.		PURE METAL.		Rs.	Decs	
			Gr.	Decs	pr. ct.	Decs	Gr.	Decs			
SCINDE...	168	Tandra New Rupee ..	117	89	94	81	111	771	67	740	} Received for Assay from the Collector and Magistrate of Hyderabad, Scinde.
	169	„ Old Rupee ..	167	16	70	19	117	329	71	108	
	170	† Khyrpoor Rupee ..	152	93	94	..	143	754	87	123	} Received for special Assay through the Acting Mint Master.
	171	* „ Old Rupee ..	174	..	87	36	152	006	92	125	
	172	* Mahmoodce Rupee ..	173	93	78	90	137	230	83	170	} Received for special Assay through the Acting Mint Master in Charge.
	173	* Soojace Rupee ..	173	18	81	70	141	488	85	750	
	174	* Sha Jehan Rupee ..	177	15	97	76	173	181	104	958	
	175	Nannekshye Rupee ..	171	64	95	41	163	761	99	249	Received for Assay from Lahore.
	176	* „ Old Rupee ..	168	83	89	95	151	862	92	037	} Received for special Assay through the Acting Mint Master.
	177	* Gondashye Rupee ..	172	52	75	52	130	287	78	961	
178	* Joobanshye Rupee ..	175	05	89	34	156	389	94	781		
PUNJAUB..	179	* Mohurbee Old Rupee.	166	53	89	83	149	593	90	662	} Received for special Assay through the Deputy Mint Master in Charge.
	180	* „ New Rupee.	165	92	88	30	146	507	88	792	
	181	* Mehrabee Heezree Rupee ..	166	80	90	..	150	120	90	981	
	182	* Mehrabee Sumbuttee Rupee ..	165	84	88	80	147	265	89	252	} Received for special Assay through the Deputy Mint Master in Charge.
	183	* Mooltance Rupee ..	171	89	94	90	163	123	98	862	
	184	* Dooraneewall Rupee..	145	17	78	30	113	668	68	889	
	185	* Caboolce Rupee ..	144	80	93	63	135	576	82	167	

* The Coins marked thus are an addition to the former Assay Table.

† The Coins marked thus have had their value altered.

‡ The Dollars of the Independent States of Mexico, Bolivia, Chili, and Peru, are of the same weight and value as the Old Spanish Pillar Dollar.

§ The terms Chappée, Soolakhee and Muddum Chappée, are applied to Coins of whatever denomination which may be disfigured by a stamp (Chap), or by having holes (Soolakh) drilled in them; the term Muddum (Muddhyum) Chappée being applicable to those moderately and not excessively stamped over by the Shroffs.

W. COLLUM,

Officiating Assay Master.

Bombay Mint, Assay Office, 21st January 1856.

“A BILL TO AMEND THE ARTICLES OF WAR FOR THE NATIVE ARMY RELATING TO THE FORFEITURE OF PAY AND SERVICE IN CERTAIN CASES.”—Murathee.

खाली लिहिलेला आकटाचा मसुदा सन १८५६ चे फेब्रुवारी महिन्याचे २ रे तारिखेस लेजिस्लेटिव कौन्सिलांत दुसरे वेळी वाचून सिलेक्ट कमिटीकडे सोंपला, ती कमिटी येत्या मे महिन्याचे ६ वे तारिखे नंतर त्या मसुद्या विषयी रिपोर्ट करणार आहे:—

कितीएक प्रसंगी पगाराचा, व चाकरीचा दावा बुडतो याविषयीचे एतदेशीय फौजेचे लष्करी आईन सुधारण्याविषयीचे आकटाचा मसुदा.

कैद असल्यामुळे, किंवा लढाईत शत्रूनी बंदीवान केल्यामुळे गैर हजीर असल्याने युरोपीयन शिपायांचा पगारावरील, व चाकरीचे मुदतीवरील दावा जा प्रमाणे बुडतो त्या प्रमाणे सदरहू प्रसंगी एतदेशीय अंमलदारांचा, व शिपायांचा पगारावरील, व चाकरीचे मुदतीवरील दावा बुडवा हें योग्य आहे: यास्तव खाली लिहिल्याप्रमाणे ठरविलें आहे:—

१. एतदेशीय कौजेचा ११३ वे लष्करी आईनाचा जितका भाग अजून अंमलांत आहे तितका भाग, आणि सन १८५० चे ३६ वे आकटाचे जेवढे भागावरून सदरहू आईन रद्द केला आहे तेवढा भाग रद्द केला असे.

२. अमुक महिन्याचे अमुक तारिखेपासून, व तदनंतर ईस्ट इंडिया कंपनीचे लष्करी चाकरांतील कोणी एतदेशीय अंमलदार, किंवा शिपाई, किंवा पब्लिक फालोअर आपणास चाकरीस ठेवण्याचे, किंवा पुनः चाकरीस ठेवण्याचे मुदती पैकी कोणतेही मुदती पर्यंत कोर्ट मार्शलाने केलेले शिक्षेचे ठरावावरून, किंवा जा कोर्टास सदरहू प्रमाणे शिक्षेचा ठराव करण्यास योग्य अधिकार असेल त्या कोर्टाने केलेले शिक्षेचे ठरावावरून, कैदेत असल्यामुळे, किंवा कर्जाबद्दल कैदेत असल्यामुळे, किंवा फरारी झाल्यामुळे आपले चाकरीवर हजर नसेल तर ती मुदत चाकरांत मोडून नये; आणि सदरहू प्रकारचा एतदेशीय अंमलदार, किंवा शिपाई, किंवा पब्लिक फालोअर सदरहू प्रकारचे कैदेत असेल तेव्हां, किंवा सदरहू प्रमाणे गैर हजीर असेल तेव्हां; अथवा ज्या आरोग्याची त्यावर पुढे शाविती होईल त्या आरोग्यावरून इनसाफास सोंपल्यामुळे, किंवा कैदेत असल्यामुळे चाकरीवरून गैर हजीर असेल तेव्हां त्याचा पगाराचा दावा चालणार नाही. अथवा पगाराबद्दल, किंवा पेनशनावद्दल चाकरी जमेस धरण्याचा दावा चालणार नाही. आणि एतदेशीय कोणताही अंमलदार, किंवा शिपाई लढाईत शत्रूनी कैद केल्या मुळे गैर हजीर असेल तेव्हां, गैर हजिरीचे मुदतीचे पगाराचा दावा चालणार नाही; अथवा पगाराबद्दल, किंवा पेनशना बद्दल ती मुदत चाकरांत जमेस धरण्या विषयी त्याचा दावा चालणार नाही; परंतु ईस्ट इंडिया कंपनीचे चाकरांत तो परत आल्यावर कोर्ट मार्शल भरून यथायोग्य चौकशी करावी; आणि सदरहू प्रकारचा एतदेशीय अंमलदार, किंवा शिपाई; किंवा पब्लिक फालोअर याणे आपले चाकरांत बुध्दा हयगय केली, अथवा त्याणे शत्रूंनी मिळून, किंवा शत्रूजवळ चाकरी केली, किंवा कोणत्याही रितीने शत्रूस मदत केली, अथवा ईस्ट इंडिया कंपनी सरकारचे चाकरांत येववेत तितका लवकर परत आला नाही अशी कोर्ट मार्शलाची खात्री न होईल तर, त्या कोर्टाने आपले मर्जीस वाटेत त्या प्रमाणे त्याचा चढलेला सर्व पगार, किंवा त्याचा काही भाग त्यास मिळण्या विषयी, आणि त्याचे गैर हजिरीची मुदत चाकरांत जमेस धरण्या विषयी, शिफारस करावी. परंतु असे ठरविलें आहे की जेव्हां योग्य अधिकारी कोणताही शिक्षेचा ठराव संपूर्ण रद्द करील, आणि गुन्हा माफ करील तेव्हां एतदेशीय अंमलदार, किंवा शिपाई, किंवा पब्लिक फालोअर इनसाफा पूर्वी, व सदरहू प्रमाणे माफीचा ठराव होई तो पर्यंत जितके दिवस कैदेत असेल तितके दिवस त्याचे पगारा वावद, व पेनशना वावद चाकरांत जमेस धरण्या विषयी त्याचा दावा चालेल.

३. या आकटाचा अर्थ सन १८४७ चे १९ वे आकटास अनुसरून करावा, व हा त्याचा भाग आहे असें अमजावें.

उद्देश.

कायदे रद्द केले त्या विषयी.

कैद वगैरेंत गेलेला वेळ चाकरांत धरून नये त्या विषयी.

कैदेत वगैरे असेल त्या मुदतीचे पगार वगैरेचा दावा बुडेल त्या विषयी.

लढाईत शत्रूनी कैद केल्या मुळे गैर हजर असेल त्या विषयी.

विशेष ठराव विषयी.

(True Translation)

VENAYEK WASSOODBW,
Oriental Translator to Govt.

हा आकट सन १८४७ चे १९ वे आकटाचा भाग आहे असें समजावें त्या विषयी.

[]

“ A BILL TO AMEND THE ARTICLES OF WAR FOR THE NATIVE ARMY RELATING TO THE FORFEITURE OF PAY AND SERVICE IN CERTAIN CASES.”—Goozerattee.

હેઠલ લેખેલો આવકનો મુસદ્દો સન ૧૮૫૬ ના ફેબ્રુઆરી મહિનાની ૨ જી તારીખે લેજિસ્લેટિવ કૌન્સિલમાં વીજાવાર બાંધીને સિલેક્ટ કમિટીને સોંપ્યો, તે કમિટી આવતા મે મહિનાની ૬ થી તારીખ પછી તે મુસદ્દા બાબત રિપોર્ટ કરનાર છે.

કેટલેક પ્રસંગે પગારનો તથા ચાકરીનો દાવો બુકે છે એવાવતનો આ દેશની ફોજનો લશ્કરી આઈન મુધારવા બાબતના આવકનો મુસદ્દો.

ઉદેશ.

કેદ થયાના સવવથી અથવા લઢાઈમાં શત્રુ વંદીવાન કિધાના સવવથી ગેર હાજર રહેવાને લીધે યૂરોપિઅન સિપાઈઓનો પગાર ઉપરનો તથા ચાકરીની મુદત ઉપરનો દાવો જે પ્રમાણે બુકે છે તે પ્રમાણે સદહૂ પ્રસંગે, આ દેશના અમલદારોનો તથા સિપાઈઓનો પગાર ઉપરનો, તથા ચાકરીની મુદત ઉપરનો દાવો બુકવો યોગ્ય છે, વાસ્તે હેઠલ લખ્યા મુજબ ઠરાવ્યું છે.

કાયદા રદ કિધા તે બાબત.

૧. આ દેશની ફોજના ૧૧૩ મા લશ્કરી આઈનનો જેટલો ભાગ હજીલગણ અમલમાં છે તેટલો ભાગ, અને સન ૧૮૫૦ ના ૩૬ મા આવકના જેટલા ભાગ ઉપરથી સદહૂ આઈન રદ કિધો છે તેટલો ભાગ રદ કિધો છે.

કેદ વગેરેમાં ગયેલો વખત ચાકરીમાં ગણવો નહીં તે બાબત.

૨. ફલાળા મહિનાની ફલાળી તારીખથી તથા ત્યારવાદ ઈસ્ટ ઇન્ડિઆ કંપનીની લશ્કરી ચાકરીમાંનો કોઈ આ દેશનો અમલદાર, અથવા સિપાઈ, અથવા પબ્લિક ફાલોઅર પોતાને ચાકરીમાં રાખવાની, અથવા ફરીથી ચાકરીમાં રાખવાની મુદતમાંથી હરકોઈ મુદતસુધી કોર્ટમાર્શલે કરેલી સજાના ઠરાવ ઉપરથી, અથવા જે કોર્ટેને સદહૂ પ્રમાણે સજાનો ઠરાવ કરવાનો યોગ્ય અધિકાર હોય તે કોર્ટે કરેલા સજાના ઠરાવઉપરથી કેદમાં રહ્યાને લીધે, અથવા કર્જ બાબત કેદમાં રહ્યાને લીધે, અથવા નાહાશી ગયાને લીધે, પોતાની ચાકરીઉપર હાજર નહીં હોય તો તે મુદત ચાકરીમાં ગણવી નહીં અને સદહૂ પ્રકારનો આ દેશનો અમલદાર અથવા સિપાઈ, અથવા પબ્લિક ફાલોઅર સદહૂ પ્રકારનો કેદમાં હોય ત્યારે, અથવા સદહૂ પ્રમાણે ગેર હાજર હોય ત્યારે, અથવા જે તોહોમતની તેનાઉપર આગલ શાબીતી થવાની, તે તોહોમત ઉપરથી તેનો ઇન્સાફ થવાને માટે તેને સોંપી દીધાને લીધે, અથવા કેદમાં રહ્યાને લીધે, ચાકરીઉપરથી ગેર હાજર હોય ત્યારે તેનો પગારનો દાવો ચાલશે નહીં. અથવા પગારસારૂ અથવા પેન્શનસારૂ તે ચાકરી મુજરે મલ્કવાનો દાવો ચાલશે નહીં; અને આ દેશનો કોઈપણ અમલદાર, અથવા સિપાઈ લઢાઈમાં શત્રુ કેદકિધાને લીધે, ગેર હાજર હોય ત્યારે, ગેર હાજરીની મુદતના પગારનો દાવો ચાલશે નહીં, અથવા પગાર બાબત અથવા પેન્શનની બાબતમાં તે મુદત ચાકરીમાં મુજરે મલ્કવા બાબતનો તેનો દાવો ચાલવાનો નહીં પણ ઈસ્ટ ઇન્ડિઆ કંપનીની ચાકરીમાં તે પાછો આવ્યાવાદ કોર્ટમાર્શલ ભરીને યથાયોગ્ય ચોકસી કરવી અને સદહૂ પ્રકારનો આ દેશનો અમલદાર, અથવા સિપાઈ, અથવા પબ્લિક ફાલોઅર પોતાની ચાકરીમાં જાળીજોઈને ગફલત કિધી અથવા તેણે શત્રુસાથે મળીને, અથવા શત્રુપાસે ચાકરી કિધી, અથવા હરકોઈ રીતે શત્રુને મદત કિધી અથવા ઈસ્ટ ઇન્ડિઆ કંપની સરકારની ચાકરીમાં અગાધ તેટલો જલ્દી પાછો આવ્યો નહીં, એવી કોર્ટમાર્શલની જાજી ન થાય તો તે કોર્ટે પોતાની મર્જીમાં આવે તે પ્રમાણે તેનો ચઢેલો સઘલો પગાર અથવા તેમાનો કંઈ ભાગ તેને મલ્કવા બાબત, અને તેની ગેર હાજરીની મુદત ચાકરીમાં મુજરે આપવાવિશે શિફારસ કરવી. પણ એવું ઠરાવ્યું છે કે જારે યોગ્ય અધિકારી હરકોઈ સજાનો ઠરાવ બિલ્કુલ રદ કરે અને ગુન્હો માફ કરે ત્યારે આ દેશના અમલદાર, અથવા સિપાઈ, અથવા પબ્લિક ફાલોઅર ઇન્સાફની આગમજ તથા સદહૂ પ્રમાણે માફીનો ઠરાવ થાય ત્યાંહાં સુધી જેટલા દિવસ કેદમાં રહે તેટલા દિવસ, તેના પગાર બાબત તથા પેન્શન બાબત ચાકરીમાં મુજરે મલ્કવા બાબતનો દાવો ચાલશે.

લઢાઈમાં શત્રુ કેદ કિધાબાબત ગેર હાજર હોય તેવાબત.

વિશેષ ઠરાવબાબત.

આ આવક સન ૧૮૪૭ ના ૧૯ મા આવકનો ભાગ છે એમ સમજવું તે બાબત.

૩. આ આવકનો અર્થ સન ૧૮૪૭ ના ૧૯ મા આવકને અનુસરીને કરવો, તથા આ તેનો ભાગ છે એમ સમજવું.

(True Translation)

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

ACT No. VII. of 1856.—Murathee.

सन १८५६चा आक्ट ७ वा.

इंडियाचे लेजिस्लेटिव कौन्सिलने ठरविला तो, गवरनर जनरल याणी सन १८५६ चे मार्च महिन्याचे ११ वे तारिखेस मंजूर केला.

मुंबईचे व कुलाब्याचे टापूत लोकांस योग्य रितीने पाणी पुरविण्याचा वंदोवस्त मुंबईचे सरकारास करितो यावा याविषयीचा आवट.

सालमजकुरी पावयाचें पाणी योग्य रितीने लोकांस पुरविण्यासाठी, मुंबईचे व कुलाब्याचे टापूत सदहू प्रकारचे पाण्याचा निरर्थक खर्च बंद करावा हें अवश्य आहे; आणि सदहू पाण्याचा पावयाचे पाण्या प्रमाणें खर्च करण्या शिवाय इतर रितीचा खर्च बंद करण्याचा अधिकार सरकारास यावा हें अवश्य आहे; आणि विहिरींतील, व तळ्यांतील पावयाचे पाण्याची वेतावाताने व्यवस्था करणे अवश्य आहे यास्तव; खाली लिहिल्या प्रमाणें ठरविलें आहे:—

उद्देश.

१. सदहू शहरांत व टापूत पावयाचें पाणी असणारीं सर्व तळीं, व विहिरी, किंवा त्यांपैकी कोण- तींही तळीं किंवा विहिरी राहाण्याचे घरांत, किंवा घराखालीं नसतील, तीं खानगी असोत किंवा नसोत तथापि, तीं येत्या आगस्ट महिन्याचे पहिले तारिखे पूर्वी कोणतेही वेळीं लोकांचे वचावासाठीं कवजांत घेण्याचें अवश्य वाटेल तेव्हां तीं कवजांत घेण्या विषयी, आणि तीं ओंड करून सुधारण्या विषयी, आणि आगस्ट महिन्याचे पहिले तारिखे पर्यंत कवजांत ठेवण्या विषयी, आणि त्यांतील पाण्याचा पावयाचे पाण्या प्रमाणे खर्च करण्या शिवाय इतर रितीने खर्च सदहू मुदतींत बंद करण्या विषयी, आणि सरकारचे किंवा सरकाराने नेमलेले अंमलदाराचे हुकुमा प्रमाणे त्यांतील पाण्याचे व्यवस्थेची देखरेख ठेवण्या विषयी, पोलिसास हुकूम करण्याचा अधिकार मुंबईचे गवरनर इन कौन्सिल यांस आहे. सदहू प्रमाणे हुकूम झाल्या नंतर सदहू प्रकारचें कोणतेही तळें, किंवा विहीर कवजांत घेण्या विषयी हुकूम झाला असेल, ती जा ठिकाणीं असेल त्या ठिकाणीं जाण्याचा अधिकार; आणि तीं कवजांत घेण्याचा अधिकार; आणि त्यांतील पाण्याचा पावयाचे पाण्या प्रमाणे खर्च करण्या शिवाय इतर रितीने खर्च बंद करण्याचा अधिकार; आणि वेळोवेळा सरकार हुकूम करितो त्या रितीने, व तितके परिमाणाने, व तसे शर्ती प्रमाणे त्यांतील पाण्याची व्यवस्था करण्याचा अधिकार पोलिसास आहे.

खानगी तळीं वगैरे कवजांत घेण्याचा हु- कूम पोलिसास कर- ण्याचा अधिकार गवर- नर इन कौन्सिल यांस आहे.

२ पश्चिमे कडील वली व पूर्व किनाऱ्यास चिंचपोकळी या दरमियानचे रेंवेचे दक्षिणेस सदहू टापूचे कोणतेही भागांतून कोणतेही प्रकारचीं गुरे काढून नेण्याविषयी जाहीरनामा लावून हुकूम करण्याचा अधि- कार, आणि सदहू रेंवेचे दक्षिणेस कोणतेही गुळू सांपडेल तें धरून व गुरांचे तुरंगांत नेऊन सदहू जाहीरनामा अमलांत आणण्याचा अखत्यार पोलिसास देण्याचा अधिकार, सदहू गवरनर इन कौन्सिल यांस आहे. आणि सदहू प्रमाणें धरलेले गुरांची, व त्यांचे धण्याची तजविज करणें ती, रस्त्यावर फिरणारीं गुरें धरून विकण्याविषयी, व त्यांचे मालकांस शिक्षा करण्याविषयी जो कायदा चालू असेल त्या कायद्या प्रमाणे करावी.

गुरें काढून नेण्या विषयी.

३ या आक्ताप्रमाणे पोलिस आपलें काम करित असतां त्यास कोणी मनुष्य अटकाव, किंवा अडथळा करील त्यावर, अथवा जा खानगी विहिरी, किंवा तळीं पोलिसास आपले कवजांत घेण्याचा हुकूम झाला असेल त्यांतून पोलिस जितकें पाणी देवतील तितकें पाणी घेण्याकरितां तीं जा ठिकाणीं असतील त्या ठिकाणीं लोकांस, किंवा कोणी एखादे मनुष्यास जाण्याची मनाई कोणी करील त्यावर; अथवा लोकांस किंवा कोणी एखादे मनुष्यास सदहू प्रकारचें पाणी घेऊन जाण्यास मनाई करील त्यावर; आणि सदहू प्रकारचे विहिरीचें, किंवा तळ्याचें पाणी पावयास निरुपयोगी होई असें कोणतेही कृत्य कोणी मनुष्य बुध्दा करील त्यावर; किंवा जेवढें पाणी घेण्याचा हुकूम मिळाला असेल तेवढ्यापेक्षां जास्त नेईल त्यावर, किंवा सरकारचे हुकूम जाहीर करण्यांत येतील त्या हुकुमा विरुद्ध कोणतेही रितीने पाण्याचा उपयोग करील त्यावर पोलिसचे कोणतेही एका माजिस्ट्रेटा पुढें संक्षिप्त रितीने गुन्हाची शक्ती झाली म्हणजे तो मनुष्य परा- काष्ठा शंभर रुपये पर्यंत दंडास, किंवा पराकाष्ठा तीस दिवस पर्यंत कैदेचे शिक्षेस पात्र होईल.

पोलिस वगैरेस अडथळा केला असतां दंड पडेल त्या विषयी.

खानगी तळ्यांचे मालकांस व नुकसानी झालेले इतर मनुष्यांस मोबदला देण्याविषयी.

४. लोकांचे उपयोग करिता या आवटा प्रमाणे घेतलेले कोणतेही खानगी तळ्यांचे, किंवा विहिरीचे मालकांस; किंवा ते तळे, किंवा विहार भाड्याने घेणारास; आणि या आवटातील ठराव प्रमाणे खानगी हकास हरकत केल्यामुळे जा मनुष्याचा तोटा, किंवा नुकसानी झाली असेल त्या मनुष्यास मुंबईचे शहर सुधारण्याचे ऐवजांतून नुकसानीचा मोबदला मिळण्या विषयी दावा करण्याचा अधिकार आहे. सदर प्रकरणाचा कोणताही दावा केला असता गवरनर इन कौन्सिलने नेमलेले कमिटीने नुकसानीचे मोबदल्याची रक्कम प्रथम ठरवून देण्यास काढावी. आणि मोबदल्याचा दावा कबूल न केला, किंवा सदर प्रमाणे ऐवज घेण्यास न काढला, किंवा देण्यास काढलेले रकमेस मोबदल्याचा दावा करणारा मनुष्य, किंवा मनुष्ये राजी नसतील तर, मोबदल्याकरिता कान्सर्व्हेसीचे बोर्डावर त्याचे हक्काचे नावे फियाद प्रसंगा प्रमाणे सुप्रीम कोर्टात, किंवा मुंबईचे स्माल काज कोर्टात करण्याची मोकळीक त्यास आहे. आणि सदर प्रकरणाचे प्रत्येक फियादीचा खर्च, फियादीचा इनसाफ करणारे कोर्टाने आपले नजरेस येईल त्या प्रमाणे देववावा. आणि सदर प्रकरणाचे कोणतेही फियादीत पैसा द्यावा लागेल, तो शहर सुधारण्याचे ऐवजांतून द्यावा.

(True Translation)

VENAYEK WASSOODEW,

Oriental Translator to Govt.

ACT No. VII. of 1856.—Goozerattee.

सन १८५६ नो आक्ट ७ सी.

इन्डिअनी लेजिस्लेटिव कौन्सिले ठराव्यो ते गवरनर जनरले सन १८५६ ना मार्च महिनांनी ११ मी तारिखे मंजूर क्यो.

मुंबईना तथा कुलावाना टापूमां लोकोने पाणी योग्य रीते पुरं पाडवानो वंदोवस्त करवानो अधिकार मुंबईनी सरकारने आपवा वाचतना आक्ट.

उद्देश.

सालमजकूरमां पीवानुं पाणी योग्य रीते लोकोने पुरं पाडवासाळ मुंबईना तथा कुलावाना टापूमां सदर प्रकारनां पाणीना निरर्थक वापर बंध करवो जरूर छे, अने सदर प्रकारनुं पाणी पीवानां पाणीनी मिसाले वापरवुं ते शिवाय तेनो बीजी रीतनो वापर बंद करवानो अधिकार सरकारने आपवो जरूर छे, अने कुआमांनां तथा तलावमांनां पाणीनी तदवीरथी व्यवस्था करवी जरूर छे, वास्ते हेठळ लख्यामुजब ठाराव्युं छे.

खानगी तलावो वंगरे कवजमां लेवानो हुकम पोलीसने करवाना अधिकार गवरनर इन कौन्सिलने छे.

१. सदर शेहेरमां तथा टापूमां पीवानां पाणीवाळां सघळां तलाव तथा कुवा अथवा तेमाहेनां हरकोई तलाव तथा कुवा रेहेवानां घरमां अथवा घरतळे नही होय, ते खानगी होय के न होय ते पण तेओ आवता आगट महिनांनी पेहेली तारीखसुधी हरकोई वखते लोकोना वचावसाळ कवजमां लेवां जरूर लागे त्यारे कवजमां लेवासाळ अने ते उडां करीने सुधारवासाळ अने आगट महिनांनी पेहेली तारीख सुधी कवजमां राखवासाळ अने तेमांनां पाणीनो वापर पीवानां पाणीनी मिसाले करवो ए शिवाय, बीजी रीते वापर सदर मुदत सुधी बंद करवासाळ, अने सरकारना अथवा सरकारे निमेलामलदारोना हुकम प्रमाणे तेओमानां पाणीनी व्यवस्थानी देखरेख राखवाविशे पोलीसने हुकम करवानो अधिकार मुंबईना गवरनर इन कौन्सिलने छे. सदर प्रमाणे हुकम थयापछी सदर प्रकारनुं हरकोई तलाव अथवा कुओ कवजमां लेवानो हुकम थयो होय ते जे ठेकाणे होय ते ठेकाणे जवानो अधिकार, अने ते कवजमां लेवानो अधिकार, अने तेमांनां पाणीनो वापर पीवानां पाणीनी मिसाले करवो ए शिवाय बीजी रीतनो वापर बंध करवानो अधिकार, अने वारंवार सरकार हुकम करे ते रीते तथा तेतलाज परिमाणे तथा तेवी शरत प्रमाणे तेमांनां पाणीनी व्यवस्था करवानो अधिकार, पोलीसने छे.

૨. પશ્ચીમ તરફ વલી તથા પૂર્વ કિનારે ચીચપોકઢી એઓના વચેની રેષાની દક્ષિણ તરફના સદહૂ ટાપૂના હરકોઈ ભાગમાંથી હરકોઈ પ્રકારનાં ઢોરો કાઢી મુકવા વિશે જાહેરનામું ચોહોડીને હુકમ કરવાનો અધિકાર, અને સદહૂ રેષાની દક્ષિણે હરકોઈ ઢોર મઢે તે પકડીને તથા તેને ઢોરોની તુરંગમાં લઈ જઈને, જાહેરનામું અમલમાં લાગ્વાનો અખિતઆર પોલીસને આપવાનો અધિકાર સદહૂ ગવર્નર ઇન કૌન્સિલને છે. અને સદહૂ પ્રમાણે પકડેલાં ઢોરોની તથા તેમના ધણીની તજવીજ કરવી, તે રસ્તાઉપર ફરતાં ઢોરોને પકડીને વેચવા વાવત તથા તેઓના માલિકોને સજા કરવાવાવત જે કાયદો ચાલૂ હોય તે પ્રમાણે કરવી.

ઢોરો કાઢી મુકવા વાવત.

૩. આ અક્ટ પ્રમાણે પોલીસ પોતાનું કામ ચલાવતી હોય ત્યારે તેમને કોઈ માણસ અટકાવ કરશે અથવા સામો થશે તે ઉપર, અથવા જે ખાનગી કુઆ અથવા તલાવોને પોતાના કબજામાં લેવાનો પોલીસને હુકમ થયો હોય તેમાંથી જેટલું પાળી પોલીસ અપાવે તેટલું પાળી લેવાસાલુ તે જે ઠેકાણે હોય તે ઠેકાણે જવાની લોકને અથવા હરકોઈ માણસને કોઈ મનાઈ કરશે, તે ઉપર અથવા, લોકને અથવા કોઈ-ઁકાદા માણસને સદહૂ પ્રકારનું પાળી લઈ જવાની મનાઈ કરશે તે ઉપર, અને સદહૂ પ્રકારના કુઆનું અથવા તલાવનું પાળી પીવાને ના લાયક થાય એવું હરકોઈ કામ કોઈ માણસ જાળી જોઈને કરશે તે ઉપર, અથવા જેટલું પાળી લેવાનો હુકમ થયો હશે તે કરતાં વધારે પાળી લેશે તે ઉપર અથવા સરકારના જે હુકમો જાહેર કરવામાં આવશે તેની વિરુદ્ધ કોઈપણ રીતે પાળીનો ઉપયોગ કરશે તે ઉપર પોલીસના હરકોઈ ઁક્ર માજિ-સ્ટ્રેટની રવલુ સંક્ષિપ્ત રીતે ગુન્હાની શાલીતી થઈ ઁટલે તે માણસ ઘણામાં ઘણા સો રુપિઆ સુધીના ઢંડને, અથવા ઘણામાં ઘણી ત્રીશ દિવસ સુધીની કેદની સજાને પાત્ર થશે.

પોલીસ વંગેરેને અટકાવ કિયો હોય ત્યારે ઢંડ થશે તે વાવત.

૪. લોકોના ઉપયોગ સારુ આ આક્ટ પ્રમાણે લિધેલાં હરકોઈ ખાનગી તલાવના અથવા કુઆના માલિકને અથવા તે તલાવ અથવા કુઆ ભાડે લેનાર ધણીને, અને આ આક્ટ મુજબ ખાનગી હકને હરકત કન્યાને લીધે જે માણસને તોટો અથવા નુકસાન થયું હશે તે માણસને મુંવઈનું શેહેર સુધારવાના અવેજમાંથી નુકસાનનો વઢલો મઢવા વાવત ઢાવો કરવાનો અધિકાર છે. સદહૂ પ્રકારનો હરકોઈ ઢાવો કન્યા હોય ત્યારે ગવર્નર ઇન કૌન્સિલે નિમેલી કમિટીઁ નુકસાનના વઢલાની રકમ પ્રથમ ઠરાવીને આપવાને કાઢવી અને વઢલા વાવતનો ઢાવો કબૂલ ન કન્યા, અથવા સદહૂ પ્રમાણે અવેજ આપવાને ન કાઢયો, અથવા આપવાને કાઢેલી રકમથી વઢલા વાવતનો ઢાવો કરનાર માણસ અથવા માણસો રાજી નહીં હોય તો વઢલાસારુ કાન્સર્વેન્સીની બોર્ડ ઉપર તેના ક્લાર્કને નામે ફરિઆદ પ્રસંગ મુજબ સુપ્રીમ કોર્ટમાં અથવા સ્માલ કાઝ કોર્ટમાં કરવાની તેમને મોકલિક છે. અને સદહૂ પ્રકારની ઢેરક ફરિઆદીનો ખરચ ફરિઆદીનો ઇનસાફ કરનારી કોર્ટે પોતાની નજરમાં આવે તે મુજબ અપાવો અને સદહૂ પ્રકારની હરકોઈ ફરિઆદમાંપેસા આપવા પઢશે તે શેહેર સુધારવાના અવેજમાંથી આપવા.

ખાનગી તલાવના માલિકોને તથા નુકસાનમાં આવેલા ત્રિજા માણસોને નુકસાનીનો વઢલો આપવા વાવત.

(True Translation)

VENAYEK WASSOODEW,

Oriental Translator to Govt.